WWW.CXCSCANS.CO.CC - CXC@IRCHIGHWAY.NET

YOZAKURA QUARTET

[cxc]

THE 45TH NIGHT:
SONG OF FLOWERS 2

TRANSLATION: AUELNEIDER252 - TYPESETTING: RAVONA
PROOFREADING: HIMEMO - CLEANING: CROSS

OH, MY.

Walk

Walk

H--
-EY.

Walk

BIG WARD MAYOR... AND MARI-CHI.

WARD MAYOR?

MINA AND KANA JUST WENT TO SEE HER. I DON'T NEED TO SEE HER...

WHERE YOU GOING?

THIS WAY... JURI'S PLACE?

...IT'S PERFECTLY FINE TO BE SMALL.

Curve

IT'S JUST WHEN I LEAVE THE WARD, STILL..

I CAN'T SMOKE, EITHER.

SO THAT'S WHY YOU'RE IN BIG FORM.

IMPORTANT MEETING.

I'VE GOT A MEETING WITH THE WARD BIG SHOTS RIGHT NOW.

I'M DOING THE SERIOUS WARD MAYOR THING.

Fume

Fume

Fume

Poof

...FINE.

JUST WHILE WE'RE IN TOWN.

OH... SURE.

SHE ALSO... SHE LEFT HER FAMILY BACK HOME, SO SHE'S ALL BY HERSELF.

...EVEN IF YOU DON'T HAVE A REASON, GO SEE JURI EVERY ONCE IN A WHILE.

WELL, THEN.

WHAT A GOOD RELATION-SHIP.

SHE'S SO EASY TO TALK TO ABOUT THINGS...

...I CAN ALWAYS RELY ON HER.

OH, AND HIME.

YES?

WELL.--
...SHE IS
LIKE A BIG
SISTER
TO ME.

RIGHT.

GOOD.

.....

"NOW
I GET IT"
FACE.

GOOD—
"I WANT YOU
TO RELY ON
ME AS A
BIG SISTER,
TOO..." FACE.

...
YES!

INCLUDE
ME, TOO.

LET'S
INVITE
JURI-SAN,
TOO.

THEN
GO
SHOPPING
WITH ME!

WITH
-OUT
YUUHI
-SAN.

MARI
-CHI.

ARE YOU
FREE THIS
WEEKEND?

HUH?

YES.

TAKE CARE OF JURI.

ESPECI -ALLY TONIGHT ...

HUH.

WELL THEN, HIME.

PLEASE ...

?

...SURE.

SEE YA.

...AND--- NOW

THE LONG NIGHT BEGINS ...

YOZAKURA QUARTET

YASUDASUZUHITO

#45 SONG OF FLOWERS 2

Onii-chan, you idiot!

...OHH.

Beep

I MADE TOUKA MAD AGAIN...

IT'S STRAN-GE

Snap

I DON'T SEE WHAT'S WRONG WITH TAGGING ALONG WHEN SHE GOES SHOPPING.

ALTHOUGH, SHE IS GOING WITH HER GIRL-FRIENDS.

Quick Quick

I WORRY, I WORRY ...

WHY THE LONG FACE.

BROTHER.

AH HA HA HA HA.

DID YOU GET IN A FIGHT WITH YOUR GIRL -FRIEND?

OH MY. OH MY.

MY MY MY.

MY LITTLE SISTER... ACTUAL -LY.

...A FLOR -IST?

OH... NO.

POOF

!

THAT'S NOT GOOD ...

Tap *Tap*

NOT GOOD AT ALL.

THAT WON'T DO.

LITTLE SISTER ...

EH?

HUH?

YOU HAVE TO

LOVE YOUR LITTLE SISTER.

Shiver...

?

Poof

WAA--

?

OH.

UH.

Chatter

Crackle

Crackle

M-- MAGIC TRICK ...?

YOU'RE A GOOD MAN, BROTHER. THEY'RE ON THE HOUSE.

THERE ARE NO GIMMI -CKS.

Crackle

Crackle

Gape

ぽかーん

ぱちぱち

Wooo

NO TRICKS.

JURI-SAN, I'M BACK---
Fur.
no.
Open
HOWDY--
OH, WHAT'S UP?
Munch
Munch
HUH?
ALREA -DY. IS THAT OKAY !?
ALRIGHT GOOD TO GO.
WELL, LET'S SEE DO YOU HAVE AN APPET -ITE?
A REALLY BIG ONE
YES
THE POST -CHECK -UP FOR MY COLD
SHE'S EAT NG SOME TH NG AGAIN
OH. RIGHT I FOR -GOT

TODAY'S CHECK UP IS OVER.

.....

IT WASN'T A SEVERE COLD.

IF YOU HAVE YOUR APPETITE, YOU'RE FINE.

IF YOU SAY SO, JURI -SAN .

TAKE CARE OF JURI

RIGHT

OO

IS THAT. YOUR FAMILY, JURI -SAN?

OH, YES.

THAT'S THE MOST RECENT ONE.

WHAT'S WRONG?

OH. NO, NO, NOTHING

HMM—?

HMM—

ENGLAND YOU HAVEN'T BEEN BACK FOR YEARS, RIGHT?

AREN'T YOU LONELY?

I READ MAMA'S BLOG EVERY ONCE IN A WHILE TOO.

BLOG!

HOW STYL -ISH!

I'M NOT LONELY.

THEY'RE FINE AND I'M FINE TOO.

AND SOMETIMES THEY SEND PICTURES.

MAMA AND PAPA WRITE ME LETTERS.

HIME -CHIN, BOTH YOUR PARENTS

YEAH!

SO I WONDER WHAT FAMILY IS LIKE.

MY GRAND -MOTHER PASSED AWAY

THEN IT'S FINE

I SEE

CRE AK

WELL, IT'S NOT JUST MY PARENTS

AO AND KOTOHA'S TOO, BUT ..

THE "EMPTY SPACE GENERAT -ION".

.....

I WOULDN'T EVEN CALL IT LONELINESS

I WONDER WHAT...

EVEN SO, IT WAS BEFORE I COULD REMEMBER. SO I CAN'T EVEN REMEMBER THEIR FACES

BUT I STILL DON'T UNDERSTAND IT VERY WELL.

SOMETIMES I THINK ABOUT WHAT THEY ENTRUSTED TO MY GENERATION

THAT DAY

WHAT WERE MY FATHER AND THE OTHERS THINKING WHEN THEY MADE THAT DECISION?

.....

HUH.

NO, DON'T LOOK SO SAD

Solemn

AND JURI -SAN

AND THERE'S YAE-SAN AND MARI -CHI.

. WELL, SOMETIMES AO IS LIKE MY MOM

AND AO AND RIN ARE LIKE MY LITTLE SISTERS

BECAUSE KYOUSUKE AND TOUKA ARE THERE WHEN I GET HOME

I HAVE LOTS AND LOTS OF BIG SISTERS

FORGET LONELY, IT'S KIND OF HECTIC!

ALRIGHT

I'M STARV -ING

TIME TO GO HOME.

Growl

WH--EE

Growl

FOR MY CUTE LITTLE SISTER!

NOW WE'LL GO TO YOUR HOUSE AND I'LL TREAT YOU TO MY COOKING.

Open

THEN THAT'S DECIDED

Cure

OH BOY

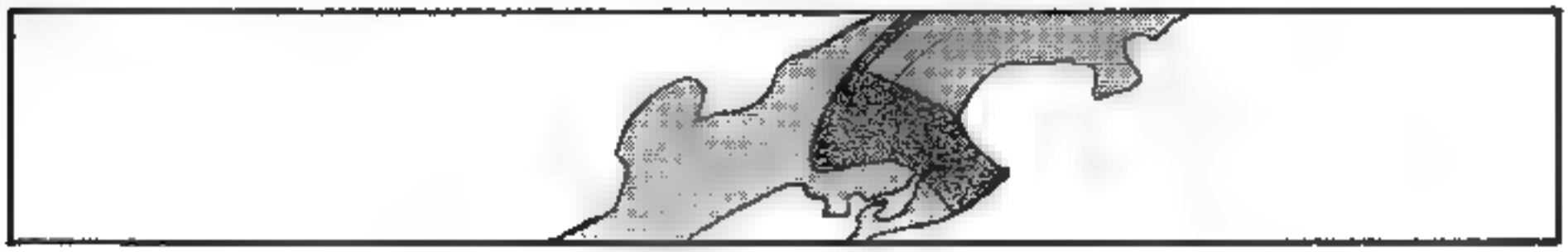
I'M NOT A FOOL!

MONEY DOESN'T GROW ON TREES OR FLOWERS.

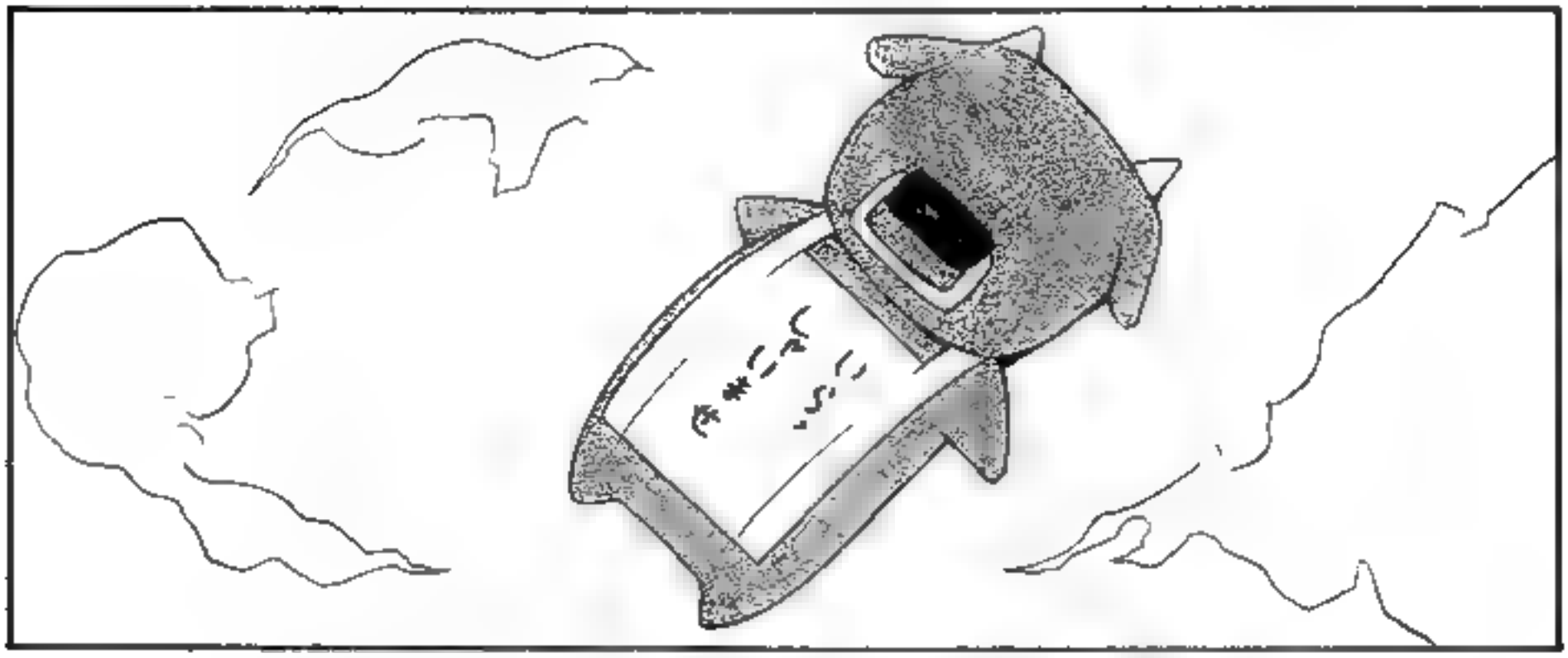
A FOOL AND HIS MONEY ARE SOON PARTED

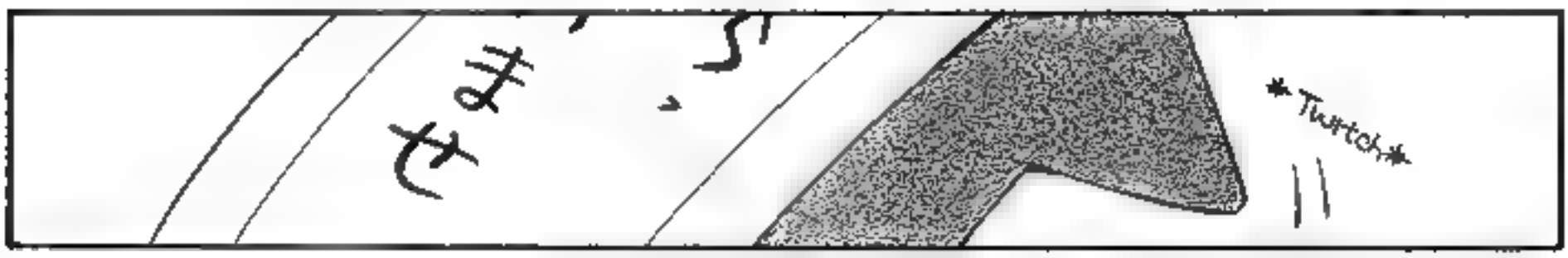
Cure

HEY...



ON APRON: WELCOME





AT SOME POINT, I'LL TAKE OVER ALL OF IT.

THIS BODY IS ONLY HALF MINE. THE YOUKAI POWER AS WELL.

OH. IT FELL. IT FELL.

IT WENT ALL THE WAY

ONE WAY OR ANOTHER, I'LL TRANSFORM ALL THE YOUKAI POWER IN THIS BODY.

THIS WORLD IS A PIECE OF...

ALTHOUGH, THIS IS ANOTHER DIMENSION...

IT'S AN AWFULLY MESSY PLACE.

OH MY

...I'M SPEAKING TOO FREELY.

GO DO YOUR JOB.

MISS HALF -YOUKAI HUNTER.

SHUT UP.

HOW CHARM -ING

WELL WELL

A GROWN MAN PLAYING WITH DOLLS

AH HA

HALF -YOUKAI

OH NO

SO YOU SAY

INSTEAD OF COMING ONE-BY -ONE,

WHY DON'T YOU ALL JUST COME AT ONCE?

YOU DON'T NEED TO TELL ME THE PLAN

PREPAR -ATION IS KEY RIGHT?

...HMM -PH.

YOU HUNTERS ARE SO DUM.

IT'S FASCINAT -ING YOUR POWER TO MAKE FALL

DON'T THINK THAT WE'RE ALL GOING ALONG WITH THE PLAN WITH NOTHING IN RETURN

"FULL YOUKAI POWER"

IS TO FALL A SECOND TIME AND GET

WHAT WE WANT

YOU'RE STILL NOT USED TO THIS WORLD ENOUGH TO BE THAT CARELESS

AH HA HA HA HA ACTING TOUGH

EVERY LAST ONE OF US?

WE CAN COME AT A RAPID PACE THEN?

WE-ww. I'M IMPRESS-ED.

AT IT TURNED OUT...

I THOUGHT I HAD GATHERED A BUNCH OF FOOLS.

..HMM -PH.

JUST LIKE AN "ENGINE"

BREAK-ING IT IN GRAD-UAL-LY.

I'M IN THE MIDST OF A TRIAL RUN.

OH WE-ll I'VE GOT A WAYS TO GO BEFORE I CAN REALLY USE ALL OF MY POWER.

JUST LIKE AN ENGINE.

JUST LIKE AN ENGINE

FOR FORGIVE ME

.....

JUST LIKE AN ENGINE !!

JUST LIKE AN ENGINE.

THESE EARS . I WONDER IF THEY'RE SOME SORT OF COOLING DEVICE!?

SO THEN.

IF I LOP THESE OFF, WILL YOU GET A FEVER. .

Bam

Bam

Bam

Bam

...STOP YOUR CACKL-ING.

IT'S NOT JUST "MAKING FALL".

YOU FORGOT ABOUT "SENDING".

RIGHT

!

IT WOULD REACH MY HEART

IF THE PLACE WAS JUST A LITTLE CLOSER

NO
CLOSE

THERE ARE NO GIMMICKS

NO TRICKS

I'M RIGHT

A SIMPLE REASON

I DON'T HAVE TIME TO MESS AROUND WITH YOU.

WHAT'S YOUR OBJECTIVE IN THIS TOWN?

ME?

THE REAL LITTLE SISTER

ONE IS PLENTY

I'LL PUT THIS HERE

THANK YOU, KYOU-CHIN.

NO, WELL.

ABOUT THE FLOWERS, JURI-SAN...

CATTLEYA ORCHIDS.

PLUMERIA.

COSMOS.

"ETERNAL LOVE."

IS WHAT IT MEANS

IN THE LANGUAGE OF FLOWERS

AND THIS IS A PRIM-ROSE.

HUH?

HERE.

WELL.

Rustle

YOU SURE KNOW A LOT, JURI-SAN.

YOU HAD A FIGHT WITH TOUKA-CHAN, RIGHT? IF YOU GIVE THESE TO HER IT WILL BE OKAY.

BECAUSE FLOWERS HAVE THEIR OWN MAGIC!

YOU HAVE TO TREASURE YOUR LITTLE SISTER... RIGHT?

.....

HUH?

DO YOU HAVE ANY BROTHERS OR SISTERS?

WELL

SPEAKING OF WHICH, JURI-SAN

A LITTLE SISTER

I HAVE

YEAH

THAT'S NOT RIGHT

NO

HUH-- YOU DO?

"HAD"

IS THE MORE CORRECT TERM

...SHE DIED.

WHEN I WAS A KID...

THE SECRET THAT JURI DIDN'T TALK ABOUT.. CAN'T TALK ABOUT WITH ANYONE... IS.

つづく

WWW.CXCSCANS.CO.CC - CXC@IRCHIGHWAY.NET

YOZAKURA QUARTET

THE 46TH NIGHT:
SONG OF FLOWERS 3

TRANSLATION: AUELNEIDER252 - TYPESETTING: RAVONA
PROOFREADING: HIMEMO - CLEANING: RAVONA - RAW PROVIDER: MAKATTACK

LOOK ONEE -SAMA!

HEY LOOK LOOK

HEY!

HERE! YOU CHOSE THIS CARD, RIGHT ONEE -SAMA?

THAT'S RIGHT

. . . YEAH

I'M STUDY -ING.

Dun *Dun*

. . . HUH

THAT'S IT!?

. . . . . .

Clench

Shine

AMAZING . .

HOW ABOUT THIS? ONEE -SAMA

YEAH.

EVEN MORE AMAZING MAGIC TRICKS FOR ONEE -SAMA

MORE AND MORE.

ONEE -SAMA!

LOOK!

THERE ARE NO GIMMICKS. NO TRICKS!

INTO FEAR.

A MAGIC TRICK THAT WENT TOO FAR, THAT WENT BEYOND AN EMOTIONAL RESPONSE.

ONEE SAMA?

I DENIED IT.

THAT DAY THE THING I WAS AFRAID OF

WASN'T A MAGIC TRICK

ONEE-SAMA

ONEE-SAMA

LOOK.

YOU

AND I CAN MATCH

LIKE A BLACK ROSE.

AND HEAVY

WAS HARSH

HER LOVE

THAT LOVE FRIGHT -ENED ME.

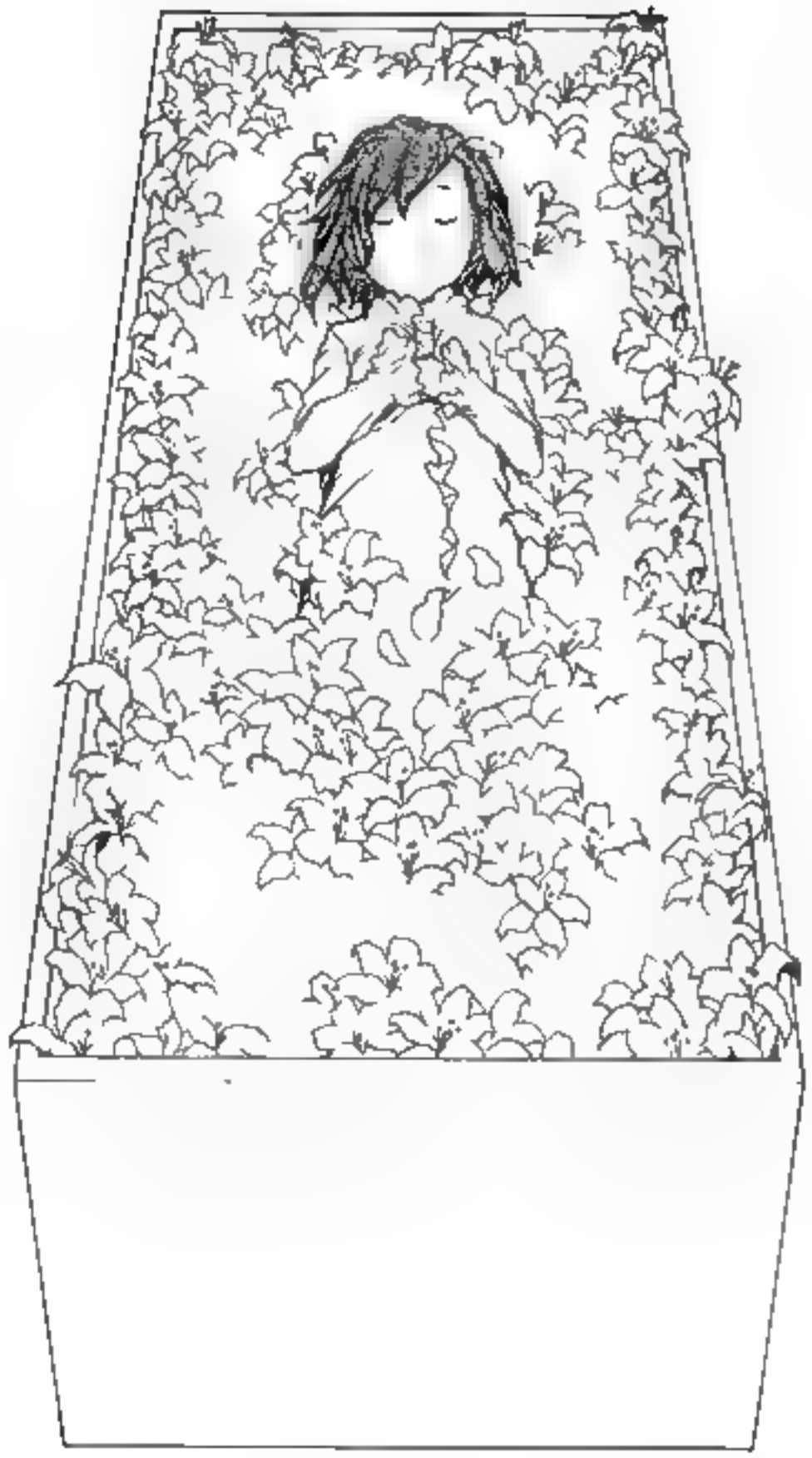
NO. IT DIDN'T VANISH. I SHOULD SAY.

BUT THAT FEAR QUICKLY VANISHED.

BECAUSE

SHE WAS

SUDDEN -LY GONE FROM THIS WORLD.



#46 SONG OF FLOWERS 3

EVEN NOW

I STILL THINK ABOUT IT.

. . . . . .

LITTLE SISTER. WHY ALL OF A SUDDEN

. I STILL DON'T KNOW.

YEAH.

UNKNO -WN CAUSES .?

IT WAS LIKE SHE WENT TO SLEEP AND SUDDENLY STOPPED BREATH -ING.

I THOUGHT I WOULD UNDERSTAND IT A LITTLE MORE AFTER BECOMING A DOCTOR BUT I REALLY

I SEE

I'M SORRY TO HEAR THAT.

NO— IT'S FINE. IT'S FINE.

IT WAS A LONG TIME AGO.

I SEE

HEY— DON'T LOOK SO DOWN.

IT'S AN IMPORTANT MEMORY TO ME, SO I WANTED TO TELL YOU.

Gets up

IT'S NOT LIKE I CAN BRING HER BACK TO LIFE

I'M LIVING MY LIFE NOW.

I HAVE SO MANY LITTLE BROTHERS AND SISTERS IN THIS TOWN!

I TOLD YOU, RIGHT BACK TO THE PRESENT! I'M NOT LONELY AT ALL.

OKIE -DOKIE

WELL, THAT'S ALL CLEARED UP

A NUMBER OF THE TOWNS-PEOPLE SAW IT...

MINA AND KANA SAID SOME-THING ABOUT THAT, TOO

WHAT THE

A GHO-ST?

IT WAS SOME-THING ABOUT A GHOST...

YES.

IS THE CALL OVER, KYOU-SUKE?

FROM AKINA?

IT HAS YET TO BE DETERMINED... BUT THERE IS A POSSIBILITY THAT IT COULD BE A YOUKAI HUNTER.

!

RIGHT.

HE SAID HE COULDN'T REACH YOU ON YOUR CELL PHONE.

BUT WHY DIDN'T AKINA GET IN TOUCH WITH ME.

RIGHT PERSON FOR THE JOB

RIGHT, SHE'LL KNOW IF THERE'S A FELLOW HALF-YOUKAI NEARBY

WELL, KOTOHA AND THE OTHERS ARE DOING A LIGHT PATROL.

YES PLEASE.

SHOULD I PATROL A BIT ON THE WAY HOME?

SORRY

Snap

OH, RIGHT I TURNED IT OFF BECAUSE WE'RE IN THE CLINIC.

THEY'RE USED TO WEIRD STUFF

BUT THE TOWNS -PEOPLE SHOULD -N'T BE AFRAID OF GHOSTS

THESE THINGS HAPPEN IN THIS SORT OF TOWN.

ばた *Run*

ばた *Run*

ばた *Run*

A net?

But can you catch a ghost with a net?

What net?

That way, that way! Floating in the air!

Huh-- really?

I saw it, I saw it too!

Boom

Mi--
...

--
...

Mido
-riko
--...

Ahh--

Mi--
Mido
-riko
...

Suddenly

Gah--
...

Whizz

Bam

Bam

Gong

おお！

Waa!

Taku
-ro
-cha~
~~n!

?

Wh...
what is
going
on?

Oh.

Clop

Ta-

So
cool!

Just
like a
hero
of just
-ice!

...Hmm.

Around the corner.

The ghost got away --!

WOOSH

Screech

Roar

TAKE THAT ...

Clout

Nice footwork !!

I knew it. Kotoha -chan.

Woo

!

THEN THAT GUY BACK THERE

Wok *Wok*

...Yes.

You sensed ...

JUST ONE.

WE WERE PATROLL -ING AND I THOUGHT I SENSED A HALF -YOUKAI.

HMM HUH? ZAKURO'S HERE?

IT GOT AWAY?

Nice timing, Kotoha ~~!

YOU'RE HURT AREN'T YOU? LET'S GO SEE JURI -SAN.

I'LL LET AKIRA-SAN KNOW.

WE REALLY HAVE TO BE ON GUARD

Beep
Boop

YOU OKAY, MIDORIKO?

「ft...

Collapses

I'm so scared-- the ghost...

AND WHY ARE YOU GUYS WANDERING AROUND AT A TIME LIKE THIS?

THIS IS WHAT HAPPENS WHEN YOU DON'T GO HOME RIGHT AWAY!

Sor~ ~~ry.

We already got scolded a little while ago...

SCOLD -ED?

Walk

Walk

ON SIGN: ONMYOUDOU RESEARCH ROOM #1

...Is it?

YNN NES

YES, YES, HE IS.

NO, HE'S NOT, DEPART -MENT HEAD KIFUNE

OH, UZU -SAN

EXCUSE ME

Open

IS SHIDARE HERE?

Z
Z
Z
Open
EXCU
-SE
ME
SHIDARE.
...HEY,
UZU.
HOW
UNUSU
-AL
Y~~
~ES.
SHIINA-KUN,
CAN YOU
BRING US
SOME
COFFEE?
I WAS IN
THE MIDDLE OF
SOME RESEARCH
BUT YOU WERE
PROBABLY MORE
COMFORTABLE
BEING THE ONLY
REPRESENTATIVE,
ANYWAY
I WENT AS
THE ONLY
REPRESENT
-ATIVE TO
THE METRO
-POLITAN*
CONFER
-ENCE

*T/L NOTE: REFERS TO THE 23 WARDS OF TOKYO.

NOT LIKE I HAD A CHOI -CE

AND YOU SORT OF STEPPED FORWARD

I'VE NEVER BEEN CUT OUT FOR THAT

I LIKE THIS KIND OF RESEARCH BETTER

THAT'S TRUE, BUT

THEY CALL YOU A GENIUS

THE SENATE CAN DO IT

BESIDES , YOU'RE THE BEST

"IT'S IMPORTANT TO REFLECT UPON YOUR WEAK POINTS "

I'M A GOOD MAN I GRASP THE EXTENT OF MY ABILITIES.

YOU'RE NOT GOING TO DENY IT?

AND SO, I HIDE AWAY IN MY RESEAR -CH

BUT NOW, YOU'RE THE SAME WAY

WHOSE, I WOND -ER

WHOSE WORDS ARE THEY?

QUOTING AGAIN?

"BUT IT'S JUST AS IMPORTANT TO DETERMINE YOUR STRONG POINTS."

SO YOU CAN DO WHAT YOU'RE CAPABLE OF DOING

I "HIDE MYSELF AWAY IN THIS WORLD"

THE "EMPTY SPACE GENERAT -ION".

EVEN THOUGH I'M THE SAME GENERATION AS THE FORMER MAYOR AS HIME'S PARENTS

THAT'S RIGHT.

THAT'S ALL THERE WAS TO IT

WE STAYED BEHIND

WHAT THEY COULD DO

THEY WENT TO SEE

SO DO I.

BUT IT'S NOT LIKE I'M BLAMING YOU

YOU'RE RIGHT ABOUT THAT

IT JUST SEEMS LIKE "MAGIC"

I HAVE ABSOL -UTELY NO IDEA HOW IT WORKS.

IS THAT SO?

.....

MY ONLY TALENT

TO PROBE INTO SCIENCE.

THIS ONMYOU -DOU IS WHAT I CAN DO

FOR EXAMP -LE

IN THE MEANTIME, OR THE CONTRARY, THERE'S A LOT OF TECHNOLOGY JAMMED IN THERE

THAT'S ALL THERE IS TO IT

"AND THE COMPUTER TURNS ON"

"PRESS THE POWER BUTTON"

RIGHT! "IS INDISTINGUISH -ABLE FROM MAGIC"

IT'S A WELL -KNOWN SAYING

"ANY SUFFICI -ENTLY ADVANCED TECHNO -LOGY"

I THINK IT'S STRANGE HOW PEOPLE MARVEL AT MAGIC, AND YET DON'T MARVEL AT SCIENCE

THEY TAKE IT AS, "THAT'S JUST HOW IT IS"

BUT MOST PEOPLE DON'T KNOW HOW IT WORKS.

PUTTING ON AIRS, I SEE

DO YOU KNOW WHAT IT IS?

BUT THERE DEFINITELY IS A MAJOR, MAJOR DIFFERENCE BETWEEN SCIENCE AND MAGIC.

THEY BOTH HAVE TRICKS.

SCIENCE AND MAGIC ARE THE SAME

IT'S SIMPLE

THIS BOX HAS ALL SORTS OF TRICKS.

YET PEOPLE DON'T MARVEL AT IT THE SAME WAY THEY DO AT MAGIC TRICKS.

PEOPLE GO ABOUT THEIR LIVES

AS SCIENCE KEEPS PULLING THE WOOL OVER THEIR EYES.

"PEOPLE GO ABOUT THEIR LIVES AS SCIENCE KEEPS PULLING THE WOOL OVER THEIR EYES" ?

WHOSE WORDS ARE THOSE?

I PROB -ABLY DO

YOU SOUND LIKE A DOUCHBAG

MINE.

!

ちゅっ

Click

ポカレ…

Click

KA.

TH-
THAT'S

AH HA.

.....

Slide

THAT GIRL.

ACTING LIKE ONEE -SAMA'S LITTLE SISTER

はぁ…

.WHAT AM I DOING. ♡

JUST GIVE ONEE-SAMA BACK TO ME.

THEN IT'S OVER.

IT'S BEEN SUCH A LONG TIME SINCE I COULD SEE ONEE-SAMA'S FACE. I'M IN SUCH A GOOD MOOD TODAY

I'LL LET IT GO.

.HEY, JURI-SAN

HMM?

SFX: SQUIRM SQUIRM

AHHH I'M SO EXCITED. LIVING WITH ONEE-SAMA, JUST THE TWO OF US.

I'M SURE ONEE-SAMA WILL BE EVEN HAPPIER! AHH!

HMM—

YOUR LITTLE SISTER IF SHE WAS STILL ALIVE, WOULD YOU WANT TO SEE HER? TO MEET HER?

HUH?

I WOULD WANT TO SEE HER

I DON'T THINK

.....

HUH? WHAT!?

SAVING SOME -THING LIKE THAT.

.....

.. HEY, JURI -SAN

IS THAT

IS

IS THAT SO.

Boom

!

WHAT THE--

WAIT

WAA --!!

WHOOSH

HIME CH...

Bam

...!

GAH—

Creak

...
AH HA

HA
HA
HA

LONG
TIME
NO
SEE

ONEE
-SAMA

...
"LILA"?

JURI AND LILA. THE FUTURE OF THE TWO SISTERS IS?
NEXT TIME, THE YOUKAI HUNTER BATTLE AT LAST.

WWW.CXCSCANS.CO.CC - CXC@IRCHIGHWAY.NET

YOZAKURA QUARTET

THE 47TH NIGHT:
SONG OF FLOWERS 4

TRANSLATION: AUELNEIDER252 - TYPESETTING: RAVONA
PROOFREADING: HIMEMO - CLEANING: RAVONA - RAW PROVIDER: MAKATTACK

ONE DAY WHEN I WAS YOUNG.

FATHER SHOWED US A SIMPLE MAGIC TRICK.

THINKING BACK ON IT NOW. IT WAS AN AMATEURISH AND CRUDE THING.

BUT AN EXTRA-ORDINARY SENSATION CAME OVER ME.

IT TOOK A HOLD OF MY HEART.

MAGIC ENCYCLOPEDIA

HISTORY OF MAGIC

MAGIC OF THE WORLD

THAT WAS MY DAILY ROUTINE.

I PRACT -ICED MAGIC TRICKS FROM MORNING UNTIL EVENING.

THAT I WOULD GET BETTER AT MAGIC TRICKS

BEFORE I WENT TO BED I PRAYED

THAT WAS THE ONLY ONLY THING I PRAYED FOR

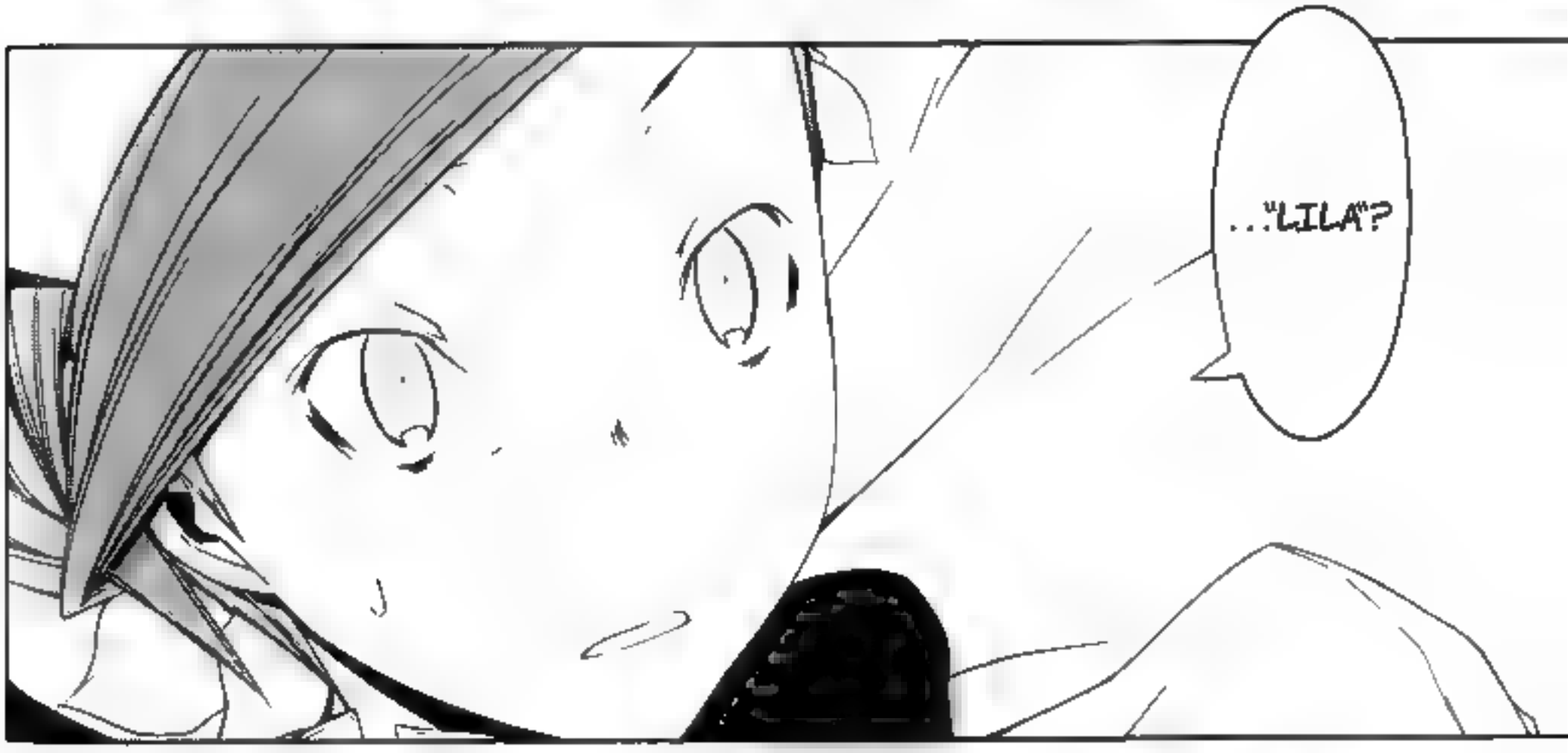
THAT SOME -DAY,

I COULD DO GREAT THINGS, LIKE REAL MAGIC.

THAT WAS THE DAY I FIRST WANTED TO BECOME A MAGICIAN

#47 SONG OF FLOWERS 4

JURI
-ONEE
-SAMA.
HELLO.


...“LILA”?

-ONEE
-SAMA?
YOU SAID
ONEE
-SAMA.

LONG TIME NO SEE, ONEE -SAMA

AH HA HA

?

JURI -SAN'S... LITTLE SISTER!?

...HA HA

IT'S BEEN OVER TEN YEARS . .

NO.

NOT JUST CUTE.

YOU'RE STILL INCREDI -BLY CUTE.

YOU WERE SO CUTE, ONEE -SAMA . .

INCRED
-IBLY
PRETTY
...

YOU'RE

Shiver

Shiver

AREN'T
YOU
HAPPY?

...

ISN'T
IT
GREAT,
JURI
-SAN?

SHE'S
ALIVE!
RIGHT!

I
I DON'T
UNDER
-STAND
WHAT'S
GOING
ON

BUT
YOUR
LITTLE
SISTER'S
SUPPOS
-ED TO
BE DEAD,
RIGHT?

NOT A CHANCE, ONEE -SAMA

Clang

WHA --!?

POOF

WHAT'S WRONG, JUJI -SAN?

AREN'T YOU HAPPY? DON'T YOU WANT TO SEE HER

Flash

I'LL PUT ON MY BEST MAGIC SHOW FOR YOU.

IT'S JUST THE STRESS OF OUR LONG AWAITED REUNION.

IT'S OKAY

SINCE YOU'RE LIKE THAT

Snap

?.....

HOW DID SHE DO THAT?

WOW-- INCREDI -BLE

WAIT! LILA!

DON'T TELL ME

JUST AS I THOUGHT ONEE -SAMA

YOU'RE QUICK ON THE UPTAKE

!!

WHA--

Boop

ば!!

TH.. THIS? WHAT?

ALWAYS GETS LIKE THIS ONCE IN A WHILE

THAT'S RIGHT

SPEAKING OF THE MAGIC THAT BOX USES .

NICE NICE EXPRES -ION, ONEE -SAMA.

JUST AS I THOUGHT. YOU REALLY DO UNDER -STAND.

STOP IT!

STOP IT, LILA!

AND

9% HUMOUR

90% WOND -ER.

Woo

A MAGNIF -ICENT MAGIC SHOW IS

Poof

JUST A DROP OF

"FEAR."

Whoosh

THERE MAY BE A YOUKAI HUNTER COMING TO THE TOWN! PLEASE HURRY AND RETURN HOME

DON'T DO THAT-- WOULDN'T IT BE BETTER TO GO BACK TO THE OFFICE AND BROAD -CAST FROM THERE?

Poof

GOOD POINT!

LET'S GO BACK. LET'S GO BACK! I M REALLY HUNGRY

Ring
Ring

OH, PHONE CALL.

IT'S FROM AKINA

Beep

HEY-- KOTOHA -CHAN

WEL~ ~LO, AKINA -CHAN?

DON'T CALL ME AKINA -CHAN

WH~~AT? WE JUST TOLD EVERYONE

YEAH, OKAY.

MIDORIKO WAS ATTACKED AND ZAKURO TOOK HER TO JURI-SAN'S.

HUH?

CAN'T GET A HOLD OF MIME AND JURI-SAN?

?

?

SEE~~ YOU OKAY. OKAY.

WEREN'T THE TWO OF THEM GOING TO HIME'S HOUSE? WHY DON'T YOU CALL TOUKA?

WELL-- THEN.

HMM? WHAT'S WRONG, AO?

Hmm. Hm~~~m. ♪

Ring

Ring

Roll

Roll

Chop

Chop

Omigod, omigod.

Let's see... Ah! It's Akina -san!

Omigod, om'god! What do I do!

Ring

Ring

Ring

Should I invite him for dinner ?!

Oh, no, but Akina -san's cooking is so much better than m'ine...

Ring

Ring

I know! I'll get Akina-san to make something and blah blah and also...

Good even -ing!

Y--es. Hello.

^ Not yet

Oh... Oh, no. Oh, no. He rang off.

Beep

Huh? Hime -chan?

She's not home yet but...

Hmm-- she's with Onii-chan so--

When Hime-chan gets home I'll tell her to call you.

Yes, yes...

Oh, no, no. Just a l'ttle fight...

No! I could care less about that glasses!

...But, I wonder what you're doing, Hime -chan.

You're not a girl!

I'm not here for girl talk, Akina -san!

...Dammit. Hime-chan, Hime-chan, Hime-chan, he says...

Beep

Y--es. See you later...

Wh...

.....

Creak

I should try calling her, too...

What is... that?

.....

ZAKURO -CHA—N.

YOU WERE LATE SO I CAME TO GET YOU—

I THOU -GHT YOU MIGHT BE LOST AGAIN.

Oh, it's Rin.

OH, REALLY

THERE COULD BE A YOUKAI HUNTER COMING. SO

This and that...

WHAT HAPPEN -ED?

SO YOU DID GET LOST

I'm the body -guard.

After I got lost they sent us to Juri-san's place.

Me?

I'm the target?

THERE ARE BUT IT ATTACKED MIDORIKO -CHAN

There are so many youkai...

We still don't know who it's target is, so it's difficult for Akina-san and the others to move.

...That's right.

Are "half-youkai" who have fallen once

They said the youkai hunters

Maybe it's because we were chasing it.

Hmm--- I didn't get that kind of feeling

She's a youkai.

Oh, right. Sorry, Zakuro-chan.

Oh, no no. It's oka—y.

IT WAS A NUMBER OF YEARS AGO.

Blink

If I shut my eyes like this.

It was quite a number of years ago...

Hmm-... It's all kind of hazy. I don't really remember.

What did it feel like to "fall"?

I'm sorry to hear that but..

What do I say?

Of the moment I fell...

I had no memory of it after I fell.

I was thinking that I wanted to be with Rin, always.

And then I made a wish for that.

And at that mome -nt.

It was like a response to my wish.

Like something reacting with annoyance upon hearing it, with a malicious intent.

That sort of sensation, it fell clunking out of the sky.

And it,

was like a shooting star.

HMM ...

YOU CAN OPEN YOUR EYES NOW.

La la la la.

From that point on...

Oh, right.

J

SHOOT — SHE'S NOT EVEN LISTEN -ING WHAT'S WRONG?

Hmm?

Ah ...

...Wh, What

is that ...

DAZZL
-ING
MAGIC
SHOW
BEGINS.

AND
NOW.

VICTOR
LILA
FRANKEN
-STEIN'S

IT SEEMS YOU'RE UNDER SUCH STRAIN THAT YOU CAN'T EVEN ADMIT YOU'RE "HAPPY" RIGHT?

OR ARE YOU FEELING BETTER ALREADY?

NOT A CHANCE, ONEE -SAMA.

AN ENJOY -ABLE SHOW EASES THE TENSION, DOESN'T IT?

STOP IT!

LILA, PLEASE STOP IT!!

I KNEW IT

...?

Crackle

LET'S START THE SHOW.

AS I THOUGHT. YOU'RE STILL.

THEN IT'S TIME.

NO TRICKS ...

THERE ARE

NO GIMM-ICKS.

YOU'RE WRONG!

YOU'RE WRONG!

Bam

...IT MOV -ED!!

..I MIGHT HAVE BEEN JUST A LITTLE BIT SCARED

Calm

WRONG?

I'M WRONG?

Sigh

.....

IS IT AS I THOUG -HT?

THAT YOU'RE REALLY HAPPY? TO SEE ME?

...

WHAT WAS I WRONG ABOUT?

.....

AS TO BE EXPECT -ED

FROM MY DILIG -ENTLY STUD -IOUS SISTER !!

THAT'S WHAT ON YOUR MIND?

OHH MAYBE IT'S ABOUT "HOW AM I ALIVE?"

YOU WOULDN'T EVEN LOOK AT ME.

ALL YOU DID WAS STUDY

STUDY

STUDY

BACK THEN, ONEE-SAMA

. . .

JUST AS HE TOLD ME.

SHE GAVE ME A COMPLIMENT

I'M FLATTER-ED

ISN'T SHE JUST FULL OF GRIT AND GUTS.

THAT GIRL'S YOUR LITTLE SISTER NOW

HA HA

!

THAT FOX GUY WITH THE GLASSES.

JUST AS HE TOLD ME.

THAT'S NOT A MAGIC TRICK!

THAT'S NOT A HUMAN TRICK! NO .

THAT'S WAY BEYOND THE HUMAN CATE -GORY

I DON'T KNOW THE WHOLE DEAL WITH YOUR LITTLE SISTER BUT . LOOK!

HUH.

FOX GUY WITH THE GLASSES

JURI -SAN

AND SHE'S HANGING OUT WITH ENJIN!

DO YOU KNOW WHAT THAT MEANS!? ALL OF THE ONES THAT ENJIN BROUGHT HERE...

.....

I'LL JUST

HANGING OUT SUCH A DISTASTE -FUL TURN OF PHRASE.

LILA STOP IT

STOP IT

.....!

MAKE SURE YOU USE IT CORRECTLY CORRECTLY

WHEN WE WERE KIDS. . I WANTED TO BE A DOCTOR . .

YOU COULDN'T SEE THAT.

I WANTED TO BE.

I WANTED TO BE.

I COULDN'T HELP IT

LILA

YOU...

ONEE-SAMA, WHEN YOU WANTED TO BE A DOCTOR

I WANTED TO BE SOME-THING, TOO.

the MAGIC

OF THE MAGIC WORLD

I WANTED TO BE.

I WANTED TO BE.

I REALLY WANTED TO BE . . .

Flip.

...

"FALL"?

I COULDN'T HELP IT

I WANTED TO BE A MAGICIAN

I WANTED TO BE.

I WISHED UPON A STAR.

第47夜　ハナノウタ④　おわり

月刊少年
未来は今日の冒険から!!!
NEOファンタジーマガジン!
http://kc.kodansha.co.jp/sirius

シリウス

シリウス創刊5周年
sirius fifth anniversary
ヨザクラ連載50話記念大イベント開催中!!!

ヨザクラカルテット ヤスダスズヒト

超次元とじ込みふろく!
スペリオン
ルリアーにゃ!!
四方世界の王
オイレン シュピーゲル
付き!

6月号
特別定価 580円

YOZAKURA QUARTET
- hoshi no umi -
10月8日発売
「夜桜四重奏」第9巻
限定版より
スタート！

放課後連盟 設定公開！

新たに演軍スタッフが集まり、ついに動き出したヨザクラアニメの新シリーズ！　今回は原作・ヤスダスズヒトと監督・りょーちものコラボが生んだ、新生ヒメ達の設定画を紹介！

東鈴（CV：又吉愛）

ホシノウミ編といえば、当然このコ！

桜樹ヒメ（CV：福圓美里）

比泉秋名（CV：梶裕貴）

五十音ことは（CV：沢城みゆき）

STAFF

監督・総作画監督・キャラクターデザイン：りょーちも　絵コンテ：小林 夏　背景：草薙　アニメーション制作：タツノコプロ・KMMJ STUDIOS
オープニングテーマ：UNISON SQUARE GARDEN　エンディングテーマ：SUEMITSU & THE SUEMITH　音楽：末光 夏

オリジナルアニメーションDVD『夜桜四重奏～ホシノウミ～』付き単行本
『夜桜四重奏 第⑨巻 限定版』は2010年10月8日(金)発売!

郵便局に備え付けの振替用紙に以下をご記入ください。

①書店で注文　以下の申込書をコピーして必要事項を記入の上、お近くの書店にお申し込みください。
②インターネットで注文　OAD『夜桜四重奏』公式HP　http://kc.kodansha.co.jp/yozakura
③電話で注文　ブックサービス(株)　☎0120-29-9625　携帯からは03-6739-0711　受付時間9:30～19:30(土・日・祝は18:30まで)

DVD付き限定版『夜桜四重奏』9巻　申込書　講談社

●お客様申し込み締め切り 2010年8月23日(月)　●発売予定 2010年10月8日(金)　●価格 3,750円 税込

978-406-3583205

▼申し込みの方の記入欄です

お名前	フリガナ 氏名　　通称
ご住所	フリガナ 〒　都道府県　市区郡
お電話	自宅 携帯

■記入必要事項　●お届け期間　●ご注文冊数　●代金　●申込者住所　●申込者氏名　●申込者電話番号　●申込者年齢　●申込者職業　●申込者メールアドレス　●申込者性別　●申込者生年月日　●申込者勤務先　●申込者学校名　●申込者学年　●申込者クラス　●申込者出席番号　●申込者部活動名　●申込者趣味　●申込者特技　●申込者好きな食べ物　●申込者嫌いな食べ物　●申込者好きな本　●申込者好きな音楽　●申込者好きなアニメ　●申込者好きなゲーム　●申込者好きなスポーツ　●申込者好きなタレント　●申込者好きな映画　●申込者好きなテレビ番組　●申込者好きなファッション　●申込者好きなブランド　●申込者好きな色　●申込者好きな動物　●申込者好きな花　●申込者好きな季節　●申込者好きな場所　●申込者好きな言葉　●申込者好きな人　●申込者好きなキャラクター　●申込者好きなアイドル　●申込者好きなスポーツ選手　●申込者好きなアーティスト　●申込者好きなバンド　●申込者好きなゲームソフト　●申込者好きなアニメ作品　●申込者好きなマンガ作品　●申込者好きな小説　●申込者好きな雑誌　●申込者好きなテレビ番組　●申込者好きな映画　●申込者好きなファッション　●申込者好きなブランド　●申込者好きな色　●申込者好きな動物　●申込者好きな花　●申込者好きな季節　●申込者好きな場所　●申込者好きな言葉　●申込者好きな人　●申込者好きなキャラクター　●申込者好きなアイドル　●申込者好きなスポーツ選手　●申込者好きなアーティスト　●申込者好きなバンド　●申込者好きなゲームソフト　●申込者好きなアニメ作品　●申込者好きなマンガ作品　●申込者好きな小説　●申込者好きな雑誌

●お問い合わせ先　☎03-5395-3615(講談社 書籍販売部)　※この申込書は、講談社以外の出版物のご注文には使えません。

冊数	冊

郵便はがき

限定版だけの描き下ろしカバー&
描き下ろしCDジャケ&
ラジオCD『桜新町放送局』付きの
【限定版】と【通常版】同時発売!!

夜桜四重奏

ヤスダスズヒト

限定版はここに注目!

●収録時間約70分! 限定版は新規録音したラジオCD「桜新町放送局」付き! ヒメ役の福圓美里さん&秋名役の梶裕貴さんがゲストの前後の又吉愛さんとじゅり役の大久保瑠子さんとともに、ハイテンションダダスベリラジオに挑んでます

●"なんとヒメと秋名が……!?"CDにはオリジナルミニドラマも収録! さらにアニメ新シリーズの詳細もお知らせ!

●表紙は通常版とは別にヤスダスズヒトが新たに描き下ろし! すごいじゅりさんになってます……!

●さらにラジオCD「桜新町放送局」のケースジャケットもヤスダスズヒト描き下ろし! こちらのキャラは……、秘密!

第8巻 通常版 限定版 絶賛発売中!!

THE 48TH NIGHT:
SONG OF FLOWERS 5

TRANSLATION: AUELNEIDER252 - TYPESETTING: RAVONA
PROOFREADING: VEGAOBSCURA - CLEANING: RAVONA
- RAW PROVIDER: MAKATTACK

I WANT -ED TO BECOME A MAGIC -IAN.

A STAR ANSWER -ED MY PRAYER

WITH THIS BODY OF MINE,

I CALIGHT THAT STAR.

AND CAME "FALLING" DOWN OUT OF THE SKY

SO I PRAYED TO THE STARS.

YOZAKURA QUARTET
夜桜四重奏
ヤスダスズヒト Yasuda Suzuhito

SHOU
-LD
I
CHOO
-SE
NOW
I
WON
-DER
WHO
I WAS WONDERING HOW YOU GUYS WERE DOING.
IT'S OVER.
"AKINA, RIGHT?" AREN'T YOU .N THE M.DDLE OF THE MEETING?
OH, AKINA RIGHT?
YES, HELLO?
WHAT?
.HM.
IS THAT SO?
THEN DO YOUR BEST
SO I WONDER HOW THINGS ARE GOING...
THE YOUKAI HUNTER'S TARGET THIS TIME IS A HUMAN, NOT A YOUKAI.
THAT'S THE POINT
I'M HEADING TOWA -RDS JUR -SAN'S PLACE RIGHT NOW
HIS GRAND -FATHER, MAKIHARU.
HE'S BECOMING EXACTLY LIKE THE PREVIOUS HEAD...
THE DUTY OF PROTECT -ING THE TOWNS -FOLK DOESN'T CHANGE.
NO MATTER IF THEY'RE HUMAN OR YOUKAI,

MACH -INES NOWA -DAYS

ARE TOO COMPLIC -ATED

DON'T YA THINK SO?

.....

YES

TO SHIDARE -SAN'S LAB?

PLEASE BRING IT TO THE SENATE

SHIDARE TOLD ME TO HAVE ONE

RIGHT, MARIA BELLE?

IT DOESN'T LOOK GOOD ON YOU.

HE HEARD THAT THAT YOUKAI DOCTOR IS THE TARGET THIS TIME

..WHAT, IT'S JUST UZU.

WHERE'S SHIDARE?

THIS IS THE 1ST RESEARCH LAB

HELLO,

AND THEN HE

..NO WAY

LILA IS A

HALF -YOUKAI ...?

..HALF -YOUKAI IS NOT A NICE WAY TO PUT IT.

RIGHT CALL ME BY THAT NAME WILL YOU?

RIG -HT

"MAGIC -IAN"

OK?

UWAH.

WHAT WHAT WHAT !?

WAA, THAT WAS A SHOCK!

KOTO -HA!

WHAT A YOUKAI HUNTER!

ARE YOU OKAY, JURI-SAN?

BE CAREFUL! AO, STEP BACK!

OKAY.

IT'S NOT LIKE I WANT -ED TO BECOME LIKE THIS!!

STOP JOKING!

WAIT WHY ARE YOU FOOLING AROUND LIKE THAT!

HIME TOO.

KOTOHA -CHAN! IT'S COMING AGAIN!

YOU'RE REALLY

WAAA.

Are you okay~~?

HM?

AH-

にゃき

Akina-san, you should be careful, too.

Okay~~ We met up!

ZAKU -RO!

WELL. WELL.

. . .OH MY.

...Eh, what?

Have we...?

SHOULD I SAY IT HAS BEEN A LONG TIME?

OH, THAT'S RIGHT

YOU DON'T REMEMBER ANYTHING FROM WHEN YOU WERE ONE OF THE FALLEN.

...Sorry.

REMEM-BER?

WHEN ALL THE YOUKAI HUNTERS GATHERED TOGETHER...

I SEE.

THEN

SHALL I DRAG YOU BACK TO THIS SIDE?

MAKE SURE THEY DON'T HIT THE CITY!

I'M FREE!

KOTOHA! ZAKURO!

TSK...

ZAKURO! HALF ARE YOURS!

MY GOD! YOU SAID IT...

What~~ Okay...

WITHIN -MY -SIGHT!

I'LL TAKE CARE OF EVERY -THING

AND THEN

SHORT -CUT

INSTALL.

YOU'RE SO RELI -ABLE.

"TRAY"!

s...

!

Counter -attack !!

Ha, ha, ha ...

There are so many~

GOD, I HOPE I INSTALL -ED AN EASIER WORD TO SAY!!

TRAY TRAY TRAY TRAY TRAY TRAY TRAY TRAY ...

SHE'S... SHE'S MY LITTLE SISTER !!

PLEASE !!

STOP!! PLEASE !!

Eh?

ぴ
た、

UTTLE SISTER !?

THEN

ONEE-SAMA REALLY IS...

EVEN THOUGH YOU WEREN'T HAPPY TO SEE ME.

SO... YOU'RE STILL CALLING ME YOUR LITTLE SISTER.

SUCH A HALFWAY PERSON.

ISN'T THAT SO?

THE WALLS

!

ばたばた

WHAT ARE YOU

す、

!!

KOTOHA -CHAN.

ﾊｯ!!

OWAA.

YOU PEOPLE ARE REALLY

OW~ ~AA

Kotoha -chan. Let's hold her down for now~

OUCH ...

FLYING IS CHEAT -ING!!

BOOR
-ISH.

ふーん

LEAVE THE TWO OF US ALONE.

ONEE -SAMA AND ME.

FL.

FLY
-ING IS
CHEATI~
~NG!!

WELL
ONEE
-SAMA

NOW IT'S
JUST THE
TWO OF
US

LILA

I'M
HERE

HAH.

HAH.

There's only one seat~~

ZAKURO, THAT THING LOOKS INTERE-STING.

LET ME ON.

Kotoha-chan, do your best~~

IT'S IMPOSSI-BLE~~~! WE CAN'T CHASE AFTER HER!

HEY, ZAKURO.

だ"

だ"

HALF-YOUKAI...?

BUT THAT WITCH SURE IS STRO-NG

AS EXPECT-ED FROM A HALF-YOUKAI.

THIS IS. THAT WITCH'S BROOM?

THERE!

KOTOHA -CHAN, YOU'RE DROOL -ING!!

AH IT'S FROM AKINA -SAN

BOOK

TIV...

AKINA -SAN,

WE HAVEN'T SEE YOU AT ALL TODAY!

IT'S BECAUSE YOU GUYS DIDN'T COME TO THE OFFICE, RIGHT?

I JUST ARRIVED AT THE CLINIC.

WAIT A SEC, KOTOHA -CHAN

OK, OK.

TIME FOR A BREAK

W WHAT !?

THE CLIN.C .SN'T HERE!?

WELL, THAT'S FINE

THAT'S NOT F.NE WE'LL TALK ABOUT IT LATER, AD.

YES?

THAT GUY TOO!
HE'LL ALSO COME HERE FOR SURE!
!
.....
A YOUKA. HUNTER HAS COME TO THE THAT TOWN PROBABLY MEANS
NO, FOR SURE
KOTOHA -CHAN!
ROGER. I'LL CALL BACK IN 1 MINUTE!
THAT'S WHY
GIVE ME SOME THROAT MEDIC -INE
THE SWEET ONES
SWEET ARE BEST!
OKAY, OKAY.
THEN
HM?

SATEL
LITE
...!?

!!
.....

!

. YOU'RE HOLDING BACK WITH ME.

WHAT DO YOU WANT?

WHAT. IT'S BECAUSE THERE IS NO REASON FOR US TO FIGHT!

AND . I DON'T UNDER -STAND!!

. . HA HA

WHAT? WHAT IS IT?

THERE IS SOME -THING THAT I CAN'T ACCEPT!

COULD IT BE MY OBJECT -IVE HERE ?

YOU DON'T UNDERSTAND IT YET? I EVEN TOOK ONEE-SAMA OUT THIS FAR .

I'LL HAVE ONEE-SAMA BECOME A MAGIC-IAN, TOO.

THEN SHE'LL BE LIKE ME.

ARE YOU SATISF-IED NOW?

THIS CONVERS-ATION IS OVER.

MAGIC-IAN YOU WANT TO MAKE JURI-SAN BECOME A HALF-YOUKAI!?

THAT'S SO

HIME
-CHA
. .

HI
.

I
WON'T
ACCEPT
IT.

I
WON'T

I ..

WRONG,
WRONG,

WRONG
!!

IT'S
WRONG!

YOU
REALLY
ARE DULL.
I EXPLAIN
-ED THIS
FAR .

THE
THING
I CAN'T
ACCEPT
IS...

YOU,
JURI
-SAN
!!

HIME
-CHA
. . .

ぜぇ
ぜぇ
THEN
ONEE
-SA

WELL
ゆ
っ
く
り…

YAA
DASH
!!!

...MA
!!

LI
LILA
..
EH
?

AH..
YOU
HIT
HER?

..I HIT
BUT IN
THE
END,

WHY DO
YOU CARE
ABOUT THAT
YOUKAI
DOCTOR SO
MUCH

ALTHOU
-GH I'M
OK ANY
-TIME
YOU
WANT

WAA-
-ATER
-ATER

WHAT

WAA!

Wah, they're doing some -thing ...

Are you a member of the Senate?

AH, IT'S ALRIGHT. JUST A LIGHT ANTI -YOUKAI BARRIER.

WAIT, SHIDARE -SAN

THAT'S TOO.

!!

SO A HALF -YOUKAI'S BODY IS.. ALL. RIGHT.

IT'S LIKE A LIGHT STUNGUN.

LILA?

IT... IT'S WEIRD.

WHY IS SHE SUFFER -ING LIKE THAT...

AH, EH?

NO WAY ...

WHAT DOES THIS MEAN, SHIINA-KUN?

CHECK THE POWER OUTPUT..

HMM...

AH.

OF COURSE SHE'LL

BECAUSE SHE IS...

A HUMAN.

SHE'S NOT A HALF -YOUKAI ...!?

KUU ...

ONEE -SAMA

LILA

TH, . THEN STOP IT NOW! SHIINA -KUN!!

I'M STOPP -ING IT.

WANTED TO SUPRISE YOU.

I... I JUST

EVEN SO,

WHY DIDN'T YOU SAY THAT.

I JUST WANTED YOU TO SAY "I'M GLAD THAT YOU'RE ALIVE"...

I

LILA

I

!!

IT'S FALL -ING ...

I

THAT'S NOT TRUE.

LILA

THAT'S NOT TRUE.

IT'S HEAVY ~!

WE MADE IT!

JURI -SAN,

WE'RE BACK

I CAN'T ACCEPT IT, SO I CAME BACK !!

ACCE PT ...?

THIS TIME

EVERY -THING

EVERY -THING

EVERY -THING

IS YOUR FAU-LT!

I UNDER-STAND EVERY-THING.

I UNDER-STAND.

WAIT, HIME ...

IT'S ALRIGHT, KOTOHA-CHAN.

THAT'S WHY

BUT I WAS SO CRUEL AND COLD

YOU JUST DID YOUR BEST

LILA JUST WANTED TO MAKE ME HAPPY

I MUST APOLOGIZE TO YOU.

BEFORE I CAN SAY SOMETHING LIKE "I'M HAPPY THAT YOU'RE ALIVE."

BUT . THERE ARE TOO MANY THINGS I MUST APOLOGIZE FOR.

SO MANY THAT I'LL NEVER FINISH APOLOGIZING TO YOU.

SO.

SO.

THAT'S WHY!

THAT'S WHAT EVERY -BODY IN THIS CITY TAUGHT ME...

SAY "SORRY" WHEN YOU DID SOME -THING WRONG!

SAY "THANK YOU" WHEN YOU'RE HAPPY.

JURI -SAN ALSO TAUGHT ME THAT!!

THAT'S WHY YOU MUST APOLO -GIZE!!

RIGHT.

THE TRUTH IS

I'M SORRY

I'M REALLY, REALLY SORRY ABOUT THAT TIME~

.....

BUT

I DIDN'T SAY THAT AFTER APOLOGIZING, YOU'LL BE FORGIVEN!

BUT IF JUST APOLOGIZING WAS OKAY THEN POLICE WOULD BE A THING OF THE PAST

SO ...

SHE SAID "I'M SORRY"

SO,

JURI -SAN IS SINCE -RELY APOLOG -IZING!

SINCE -RELY,

SINCE -RELY,

THAT'S WHY! PLEASE FORGIVE HER!

THAT'S HOW SISTERS ...HOW A FAMILY IS!!

OKAY?

ONEE -SAMA

..YOU DON'T NEED TO APOLO -GIZE

BUT MAYBE IT WAS BECAUSE I WAS STILL A NOVICE.

I WOULD HAVE BEEN HAPPIER IF YOU WERE HAPPY.

SO IT WAS ALRIGHT IF YOU JUST WATCHED IT.

I JUST WANTED YOU TO HAVE A BREAK FROM STUDY -ING.

BECAUSE ONEE-SAMA IS THE ONE I LOVE THE MOST.

I DIDN'T HATE YOU EVEN A LITTLE.

THAT'S WHY...

I..

まゆ

ちいん
THOSE MAGIC TRICKS WERE VERY. VERY FUNNY~~
I WANTED TO MEET YOU~~
I'M HAPPY THAT YOU'RE ALIVE. I'M HAPPY ...
...BUT.
I WONDER HOW LONG I'VE BEEN WAITING FOR THEM
THOSE WORDS

IT'S... TOO LATE.

MADE A CONTRA -CT.

I...

ｷｽｶｰｽﾞ…

ﾃﾛﾘ

SFX

...OH, SO YOU MADE IT IN TIME.

THE HERO ALWAYS COMES IN AT THE LAST SCENE, RIGHT?

.....IT WAS SCAT-TER-ED!?

HIIZUMI...
AKINA!!

...HEH!

http://e-kodansha.co.jp/sirius

月刊少年 未来は今日の冒険から!!! NEOファンタジーマガジン!

シリウス

sirius●シリウス

シリウス創刊5周年 大感謝祭!!!

イチオシとなシリウス、発刊!!!

NEMESIS 7月7日発売!!

激レア!!! 別冊オールカラーイラストブック THE ORCHESTRA ～ジ・オルケストラ～

夜桜四重奏 ヨザクラカルテット

ヤスダスズヒト

コミックス第9巻

最新12巻 第10巻7月9日発売!! Superパワフルカラー!

XBLADE ～ソウルハンターズ～

いとうのいぢ エナミカツミ 三輪士郎

大人気漫画家エイターたちによるキャラか夢の大競演!

成田良悟 ぬんぼん 鎌池和馬 T-Y 高山しのぶ 木太郎 和山やま りょうもち

怪物王女 オイレンシュピーゲル

将国のアルタイル

ゆうやみ特攻隊(第6巻6月9日発売) バロック(第1巻7月1日発売)

タイタニア(第3巻6月23日発売)

7月号 特別定価580円

『夜桜四重奏ーホシノウミー』OAD制作快調に進行!!

りょーちも監督をはじめ、
気鋭の新スタッフによる
新生"ヨザクラ"アニメ！
今回は制作スタッフから借りてきた
制作途中のカットを紹介！
カットだけでも眺めるような可愛いさが
伝わってくる鈴やヒメたちが
実際にアニメーションで見られるのは、
「夜桜四重奏」第9巻限定版のみ！
確実に入手するために、
ぜひぜひ予約お願いいたします！

オリジナルアニメーションDVD
「夜桜四重奏ーホシノウミー」付き
単行本第9巻限定版は全国書店・
amazonなどネット書店等にて
絶賛予約受付中!!

詳しい予約方法が7ページ後に載っています

←そして、ふたたび、ヨザクラ情報

ALL NEW EVENT!!!!

YOZAKURA QU ARTET
hoshi no umi
IN SHINJUKU LOFT/PLUS ONE

2007年にアニメ界を激震させるほどの集客と盛り上かりを見せた、
新宿ロフトプラスワンでのあの四重奏がついにイベントが
2010年7月31日(土)、一夜限りで大復活

10月8日発売予定の単行本第9巻に付属するオリジナルアニメDVD「夜桜四重奏 ーホシノウミー」を発売日より2ヶ月も前に完全先行上映 ぐりんぐりん動いて、かつかわいい新ヨザクラアニメをみんなで一緒にぜひぜひ！

さらにゲストも多数登場！ ヒメ役の福圓美里さん、秋名役の堀裕貴さん、鈴役の又吉愛さんをはじめ、キャストの皆さんが多数出演します。さらに原作のヤスダスズヒト先生やりょーちも監督も登場して、今回のOADのヒミツを端から端まで語り尽くすアツい夜にしちゃいますよ！

というわけで、みんなで新宿に新しいヨザクラ伝説、作っちゃってくださいっ！

イベント参加の方法はこちら！！

イベント名 【夜桜四重奏 ーホシノウミー】～ただいま～

公演日時

会場 (03-3205-9004)

開場 開演時間

チケット購入

チケット購入方法・購入時の注意などの詳細は『夜桜四重奏 ーホシノウミー』公式ホームページをご覧ください！

http://www.kodansha.co.jp/yozakura

祝・シリウス創刊5周年!
祝・ヨザクラ連載50回目前!

YOZAKURA

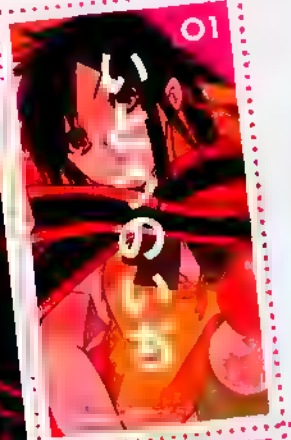
東西のクリエイターたち12人が集結!

さらにオリジナルアニメーションDVD
「夜桜四重奏 ～ホシノウミ～」に
出演するキャスト4人の皆さんにも、
連載50回を目前としたヤスダ先生への
お祝いコメントをいただきました!

2号"連続"ヨザクラ表紙&巻頭カラー&付録もついにクライマックス!
先月号のラジオCD・着せ替えカバーに続く今月号の付録はイラストブック!

QUARTET -THE ORCHESTRA-

それぞれの個性が夜桜キャラクター達を描く、入手絶対な超貴重な一冊! もちろんヤスダスズヒトも描きおろし!



夜桜四重奏 ヤスダスズヒト

8巻の表紙はじゅりさん!
限定版は瞬殺完売!
手に入れられなかった方、本当にもうしわけありません。。。

最新単行本第8巻絶賛発売中!

そして

OAD付き 第9巻限定版、予約受付開始ッ!

9巻は10月8日(金)発売開始!!
表紙はステキすぎる
八重さんの予定!

りょーちもの初監督作品になる
新生"ヨザクラ"は絶対必見!
をしないと確実な入手は出来ませんよー。

「夜桜四重奏 第9巻OAD付き限定版の予約方法はこちら」

DVD付き限定版『夜桜四重奏』9巻 申込書

講談社

●お客様予約申し込み締め切り:2010年8月23日(月)
●発売予定:2010年10月8日(金) ●価格3,750円(税込) 978-406-3583205

個数 個

販売店印

申し込みの方の「ご入場です」

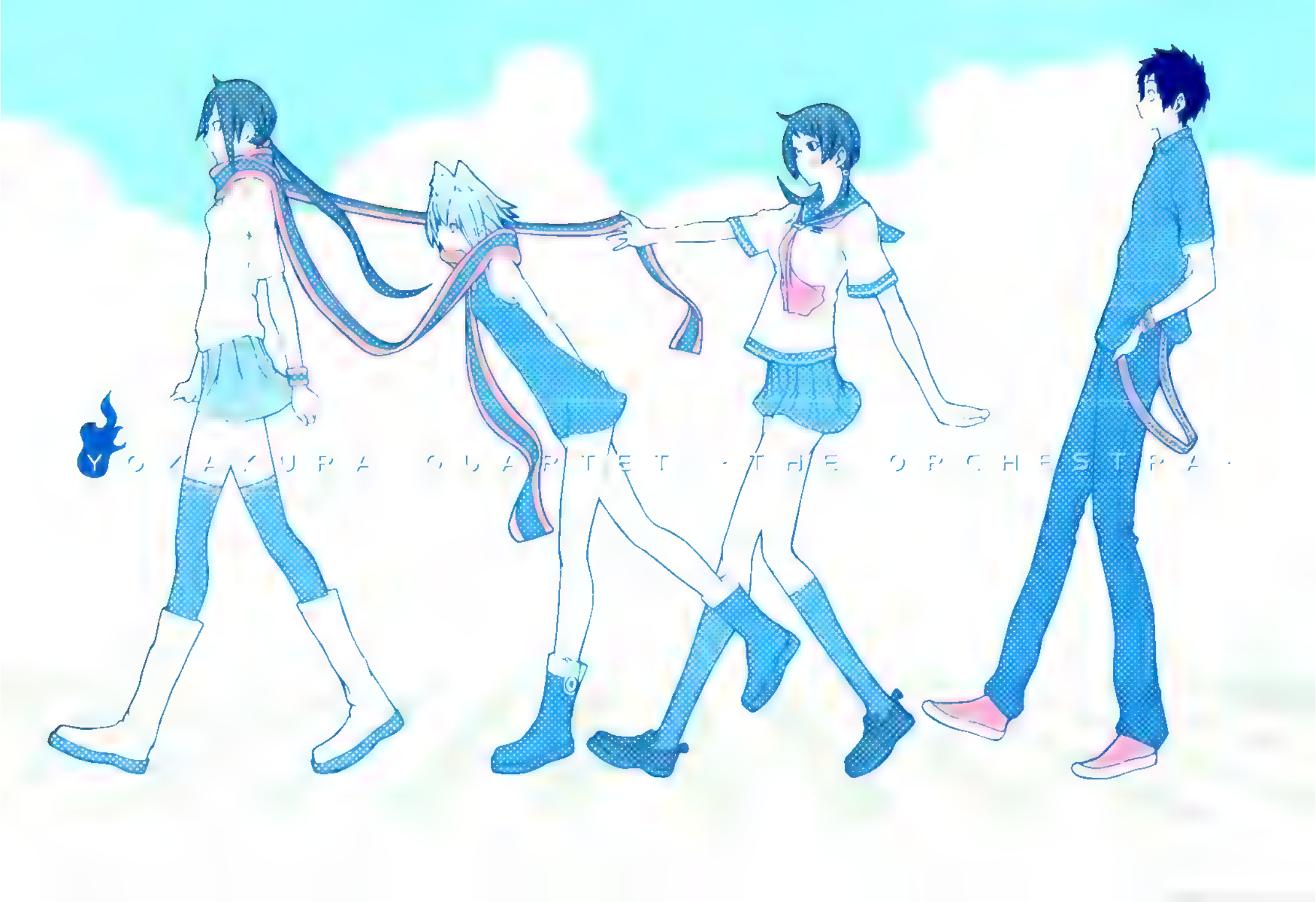
お名前 フリガナ 姓 名 年齢 歳

お電話 1自宅 2呼出 3勤務先 で記入ください 4携帯

ご住所 フリガナ 郵便 都道府県 市郡区

■書店様へ ご注文は、お早めに販売会社商品担当窓口までご注文ください。
※書店様締め切り 2010年8月27日 金 必着 ※販売会社締め切り 2010年9月1日 水
●個人、マルチメディア扱い ●お問い合わせ 講談社コミック販売部03-5395-3605
●お客様の個人情報データは、商品発送目的以外には使用いたしません。また作業完了後はすみやかに廃棄いたします

販売委託 書店


YOASOBI QUARTET - THE ORCHESTRA -

CONTENTS

01 ○○○○○○○○○○
02 ○○○○○○○○○○
03 ○○○○○○○○○○
04 ○○○○○○○○○○
05 ○○○○○○○○○○
06 ○○○○○○○○○○
07 ○○○○○○○○○○
08 ○○○○○○○○○○
09 ○○○○○○○○○○
10 ○○○○○○○○○○
11 ○○○○○○○○○○
12 ○○○○○○○○○○

WWW.CXCSCANS.CO.CC - CXC@IRCHIGHWAY.NET

YOZAKURA QUARTET

THE 49TH NIGHT:
SONG OF FLOWERS 6

TRANSLATION: AUELNEIDER252 - TYPESETTING: RAVONA
PROOFREADING: VEGAOBSCURA - CLEANING: RAVONA
- RAW PROVIDER: MAKATTACK

ヤスダ様
連載50回超え
おめでとうございます。
今回は、私が主役なのー!
服変えたい
あおー
今回空気のアオ
つむぐがんばりぃ。
りょーちも。

04 清原紘

この度は誘っていただき光栄です　数年前　巻　買いましたよ」と伝えたとき、何故か　奢　でもらったラーメンの味が今でも忘れられません　今でもラーメンを食べるときヤスダ先生の笑顔がスープに写ります

05 Tiv

連載50回おめでとうございまーす　ヒメちゃんはお腹すいた時の子供みたいなわがままな姿も可愛すぎるし　食べてる時の世界で一番幸せそうな表情も萌えすぎて　読んでるたびヒメちゃん　メロメロです　これからの展開もとーても楽しみにしてます

06 晴瀬ひろき

おめでとうございます　連載前からいろいろ話を聞いていたので　感慨深いです　今後も頑張ってください！　夜桜キャラのかけあいを毎回楽しみにしながら応援しています

07 水あさと

夜桜四重奏連載50回突破おめでとうございます　このような形で夜桜に関わることが出来て光栄です　企画に呼んでいただいたヤスダ先生　どうもありがとうございました

01 いとうのいぢ

「夜桜四重奏　連載50回とのことで　おめでとうございます　兄妹キャラ好きなんで最初は鬼兄妹でと思いましたが　か　こいいヒメを描いてみたくなり　桜と食いしん坊と団子でございます

02 エナミカツミ

ヨザクラ連載５０回突破おめでとうございます　ヨザクラ開始前に　いつか漫画仕事も出来ると良いね　と語り合ったこともありましたが　いまや５０回連載突破　この勢いで突き進んで行ってくれることを期待してます

03 がんほん

私のヤスダさんの印象は　かっこいい仕事し　且つ楽しく人生を謳歌されてる余裕ある素敵おにーさんです　誠実で知慮深く静かにエネルギー燃やすヤスダさん　これからもその手腕で数々のヒット作を生み出してください

10 稍日向

ヤスダ先生の作業が順調に進んでる書き込みお目にかかり今回の絵の色塗ってあります 花桜アニメ2期のキャラが可愛くなってしてヤバイですw

稍日向　メディアムコミックス　角川書店

Bio

08 三輪士郎

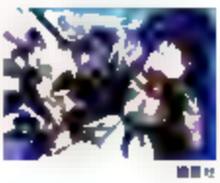
お邪魔してます 三輪士郎です ヒメとことはを描かせてもらいました ええさん「提供た桜の素材がようやく自分の絵にも使えました ことはさんには次は列車物にも挑戦して頂きたいところです」

三輪士郎 [illegible]

Bio

11 りょーちも

ヤスダ様 50回連載おめでとうございます Sっけな作風にソンソンさせてもらってます こちらも 手伝える隙りではありますが 応援させて頂きます☆ これからも動いのある作品期待してます



[illegible]社

Bio

09 森小太郎

連載50回突破おめでとうございます ことはとしゅりさんどちらにしようか最後まで迷いましたが メカネ巨乳ちゃんの誘惑に勝てませんでした あ 桜の季節はとっくに過ぎてしまいましたね 笑

[illegible]

Bio

12 成田良悟

Special Contribution!!

ヤスダ[illegible]

……と[illegible]

田良悟と[illegible]

ヤスダ[illegible]

いており[illegible]

山さん』[illegible]

画に時々[illegible]

しかし[illegible]

……」

の感想[illegible]

に感想[illegible]

きたよう[illegible]

ホワンホ[illegible]

私『こと[illegible]

て超エロ[illegible]

私『マリ[illegible]

ねえ！』[illegible]

私『じゅ[illegible]

私『よか[illegible]

私『[illegible]

私『クマ[illegible]

Bio

「デュラララ!!」（新刊「ｘ３」６月10日発売予定）、「バッカーノ！」、「世界の中心、村山さん」（電撃文庫）他

[illegible]

夜桜四重奏
～ヨザクラカルテット～
ヤスダスズヒト Kisuzu Suzuhito

YOZAKURA QUARTET

限定版に手に入れるかは予約のみ！ドラマCD＆アニメーションDVDが付属する「絶対領域定期」の予約を全国書店等にて受付中！ 角川ホラー文庫の最新刊本好き様も絶賛発売中！

...COULD YOU TELL THAT SATORI

SO I JUST HEARD IT A LITTLE.

THESE EARS ARE SUPERIOR TO A NORMAL PERSON'S EARS...

TO PLEASE REFRAIN FROM USING SATELLITE.

...LIKE HELL I WOULD!

MY SPECIALTY IS THIS, AFTER ALL.

THAT'S FINE... BUT IN THE END, BORROWED POWER IS JUST BORROWED POWER. I CAN'T GET USED TO IT... YET.

WELL

BY USING THAT BORROWED POWER OF YOURS!

HOW ABOUT YOU TELL HER D.RECT -LY?

THE HIIZUMI POWER.

THERE ARE NO EXCEPT -IONS, EVEN FOR THE HIIZUMI POWER.

BUT EVERYTHING HAS IT'S OWN FRONT AND REVERSE SIDE... NEGATIVE AND POSITIVE.

!

RIGHT, THE HIIZUMI POWER.

IN OTHER WORDS,

"DROP".

AND MY BRANCH FAMILY'S POWER IS

IN OTHER WORDS, THE POWER TO "SEND" THINGS TO THE OTHER SIDE.

YOUR HEAD FAMILY'S POWER IS "TUNING".

THE POWER TO "BRING" THINGS BACK FROM THAT SIDE.

YOU COULD SAY IT'S LIKE BEING A FERRY -MAN.

THEY'RE BOTH POWERS TO CROSS DIMENS -IONS.

...SO WHAT?

?.....

APART FROM THE DIFFERENCE OF POWER... DON'T YOU FEEL IT'S STRANGE?

"BRANCH FAMILY".

EVEN WHEN THEY RE THE SAME POWERS, "HEAD FAMILY".

WHY DOES THIS GUY KNOW ABOUT GRANDPA .....

IT'S NOT HIS FAU -LT!

FROM THAT MAKI -HARU.

YOU REALLY DIDN'T HEAR ANYTHING ABOUT IT, RIGHT?

WE MET

EACH OTHER RECENT -LY.

STOP READING OTHER PEOPLE'S MINDS!!

GOOD QUEST -ION.

HOW WAS GRAND -PA?!!

THAT WORLD THE OTHER SIDE!?

...OF COURSE YOU ARE. ANYWAY...

...YOU'RE WORRY -ING ABOUT HIM?

IN "THAT WORLD".

!

!

NONE OTHER THAN YOU, AKINA.

THE ONE WHO SENT MAKIHARU WAS

IT WAS LONG BEFORE THE NANAGOU APPEARED.

LET'S GO BACK TO WHEN THE HEAD FAMILY AND THE BRANCH FAMILY STILL HAD THE SAME POWER.

LET'S GET BACK TO THE SUB-JECT.

.....

EVEN EARLIER THAN THE DAY WHEN 7 PEOPLE OF HIIZUMI ENYOU'S FAMILY WERE SENT...

THERE WAS ONLY ONE REASON ...

THE ENTIRE HIIZUMI CLAN WAS IN A STATE OF GREAT CONFUS-ION.

IT WAS THE YEAR WHEN THE CLAN'S LONG-AWAITED CHILD WAS BORN...

THE ONLY ONE WHO HAD THE POWER WAS THE HEAD OF THE CLAN.

AT THAT TIME, THERE WAS ONLY ONE UNBROKEN-LINEAGE IN OUR CLAN.

THE CHILD WHO WAS BORN WAS IN FACT TWINS.

AND A "BRANCH FAMILY".

THERE WAS NOW A "MAIN FAMILY"

ONE HAD THE "SENDING POWER

AND THE OTHER HAD THE "BRINGING" POWER.

FROM THAT POINT ON THE CLAN'S LINEAGE WAS SPLIT.

WHY IS IT THAT YOU ARE THE "HEAD FAMILY" WHILE I M THE BRANCH FAMILY'?

IT'S SIMPLE.

THE POWER TO BRING THINGS BACK...

IS NOT NECESSARY IN THIS WORLD.

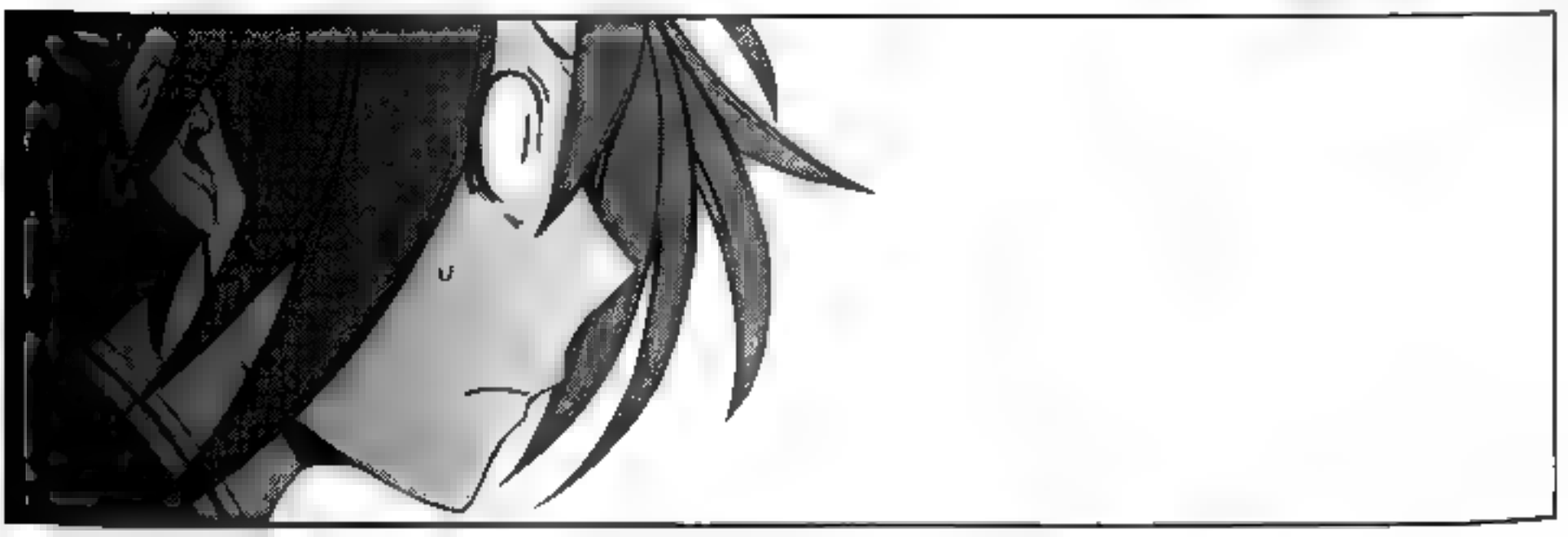
YOU COULD EVEN SAY IT'S BEEN DETESTED.

NO WAY

NOW FOR THE MAIN SUBJECT.

TEAM UP WITH ME.

HIIZUMI AKINA,



HJM -ANS

AND YOJK -AI.

BUT IF YOU AND I TEAM UP, WE CAN RULE THIS WORLD EASILY.

EVEN IF I POSSESS YOUR BODY, I CAN'T FULLY USE THE HEAD FAMILY'S POWER.

...EVEN GODS.

...I SUPPO-SE SO.

THERE'S NOTH.NG ABOUT THAT THAT WOULD INTEREST ME

I DON'T UNDER-STAND IT AT A.L

HOW ABOUT IT? JUST TH.NK.NG ABOUT IT IS INTERESTING ENOUGH, R.GHT?

SO IN FACT, IT S NOT A PROPOSAL BUT AN ORDER.

THAT WOULDN'T BRING YOU ANY MERIT AT ALL.

!

MAYBE YOU CAN CALL THIS A MER.T.

OH, RIGHT. IT S NOT MY FAVORITE THING BJT...

.....

YOU CAN MAKE EVERYTHING YOU LIKE YOUR SLAVES.

IF WE RULE OVER THIS WORLD, THINGS WILL BE AS YOU WISH.

HOW'S THAT? NOT BAD, RIGHT?

.....

THERE'S THE SIDE OF YOU THAT I UNDERESTI-MATED

YOU'RE QUITE STRAIGHT-FORWARD, AREN'T YOU?

YOU SHOW UP RANDOMLY, AND YOU DON'T PAY MUCH ATTENT ON TO YOUR DIGNITY

IT SEEMS THERE IS NO NEED TO DO THAT

I THOUGHT I FELT SORRY FOR YOU, BUT

COME DOWN HERE RIGHT NOW, I'LL KNOCK YOU BACK TO THAT SIDE RIGHT NOW!!

YOU DEVIL BASTARD.

BECAUSE YOU JUST UNDEREST -IMATED ME TOO MUCH.

...NICE EXPRES -SION.

I CAN FACE YOU WITHOUT ANY INTERFER-ENCE LIKE THIS...

THINK ABOUT IT... THIS IS THE FIRST TIME, RIGHT?

HEAD FAMILY AND BRANCH FAMILY.

LET'S HAVE A TEST. YOUR POWER AND MY POWER ...

...NO.

WHICH ONE IS BETTER ...

RIGHT HERE.

CLEAR-LY!

DAAH !!

TSK.

UWAH.

ARE YOU ONLY AT THAT LEVEL ?!!

COME ON, WHAT'S WRONG!

TCH ...

OH AND ARE YOU OKAY WITH THAT !?

YOUR POW -ER.

THE MORE YOU USE IT, THE MORE IT WOULD ...

GAH.

THE MORE YOU USE IT,

THE MORE IT WILL BE...

は、

は、

……

TSK...

WELL, YOU CAN "TUNE" THIS IF YOU PLEASE.

I SUPPOSE I SHOULD DELIVER THE FINAL BLOW...

HM...

WELL, WELL... I HOPE I CAN USE IT.

NOW I CAN ALMOST UNDER-STAND YOUR POWER.

BUT ONLY IF YOU CAN.

I DON'T APPROVE OF

.....!

A MINOR STILL BEING OUT AT THIS TIME...

.HEY, FOX.

OLD MAN UZU

.....

AND GRADU-ATES.

WHAT DO YOU WANT, FROM OUR SCHOOL'S STUDENTS

OLD MAN

THIS ISN'T GOOD

ONMYOU-DOU IS SHIDARE'S SPECIAL-TY

CAN YOU STOP IT WITH YOUR ONMYOU-DOU?

ギュン

...A DOG OF THE SENA-TE?

FINE.

KA-

WELL, IT'S STILL ENOUGH.

I'M ONE STEP LOWER THAN HIM.

UUNN !!

YOU SURE ARE CALM, AREN'T YOU?
THE CRYSTALL-IZATION OF HUMANITY'S KNOWLEDGE, RIGHT?
HAHA, GREAT. ONMYOUDOU'S NOT A BAD POWER.

THIS IS STRANGE, TOO STRAN-GE
BUT NOTHING CHANGED
HE USED MORE POWER THAN ME,
RIGHT SOME-THING FEELS STRAN-GE

5
RIGHT?
"HE'S TOO CALM",

YOU DON'T UNDER -STAND?

THAT MAN SHOW -ED YOU IT JUST NOW.

.....?

JUST SOME -THING LIKE THAT.

I ADDED A CERTAIN THEORY TO MY GIFTED ABILITY.

JUST A LITTLE KNACK.

.....!

...I SEE.

ONMYOU -DOU?

-! NO WAY!

SOMETHING THAT DOESN'T RELY ON THE HIIZUMI'S POWER TO PASS THROUGH THE DIMENSIONS.. THAT'S THE ROOT OF IT

AFTER ALL, ONMYOU -DOU IS

IT'S NOT UNUSUAL THAT IT COULD AMPLIFY THE "DROP" POWER.

NO, WAIT!

...THAT SHIDARE GUY.

...WELL THE ONE WHO GAVE ME THE THEORY WASN'T THAT GUY OVER HERE BUT THAT DISHEVEL -ED GUY.

IT'S NOT SURPR -ISING

THAT ADDING ONMYOU -DOU TO THE HIIZUMI POWER? NO WAY

THAT'S HOW IT IS

THAT'S HOW IT IS.

THEORY!? ACTUALLY BEING ABLE TO USE IT AFTER JUST LEARNING SOME THEORIES IS JUST

BUT BUT EVEN SO

"SCIENCE" MUST BE LIKE THAT.

THAT'S "SCIENCE".

NO MATTER HOW MANY TIMES YOU TRY.

PROCESSES BASED ON A PERFECT THEORY WILL ONLY GIVE ONE RESULT,

WE . THE HIIZUMI CLAN

IF .. IF ONLY WE HAD THAT THING.

THEORY

...JUST THE THEORY BY ITSELF WOULDN'T BE ENOUGH.

IN THE END, IT JUST "AMPLIFIES" THE HIIZUMI'S POWER .. THERE IS NOTHING WE CAN DO.

AND THE DECISION TO BECOME "STEPPING STONES" WAS MADE BY THE HIIZUMI CLAN THEM -SELVES

WOULDN'T HAVE TO BECOME "STEPPING STONES" BY OUR OWN HANDS..

HM.

THAT S TOUGH, RIGHT?

NO MATTER HOW, IN THE END, IT'D..

HOW YOUR GRANDFATHER THAT YOU SENT IS DOING OVER THERE... YOJ WANT TO KNOW, RIGHT?

SHALL I LET YOU MEET HIM... NO,

DO YOU WANT TO KNOW?

!

HAVING TO SEND YOUR GRANDFATHER AND YOJR GRANDSON TO THE OTHER SIDE WITH YOJR OWN HANDS... AND YOU WON'T EVEN KNOW HOW THEY'RE DOING.

OF COURSE IT'S TOUGH.

SHALL I CALL HIM HERE?

YOU DON'T WANT TO BELIEVE IT, RIGHT?

THAT'S FINE. THEN...

IT'S SO...

IT'S IMPOSSI -BLE... NO WAY ...

KU.

HIIZ -UMI!

JUST THE RIGHT TIME.

...HM.

...?

WHAT?

JUST DO IT.

GET DOWN.

IN THE WORST CASE, I'LL HAVE TO TAKE OVER THAT BODY TO TAKE THE POWER OF THE HEAD FAMILY, SO IF YOU DIE HERE, IT'LL BE BAD...

?

GET DOWN.

EH?

TAKE HIM!!

YARI-ZAKU-RA,

AKINA !?

.....

IT'S ALREADY AT IT'S LIMIT EH

THAT'S

HURRY UP, KOTO-HA!

!

...No
No No,

IT'S
IMPOSS
-IBLE
...!!

...I
have
to
stop
it!

Eeh
!?

Wait
...!!

...PHEW

!

Stupid Onii -chan!!

はぅ

O... Onii -cha ...

へた.

ARE YOU ALRIGHT? TOUKA.

ずん・・・

JURI -SAN!

N... NO WAY. TOUKA ...

I hate you, Onii -chan!

R... right. We're in the middle of a quarrel.

!

IT'S IMPOSS -IBLE FOR ME...

JURI -SAN, HELP!

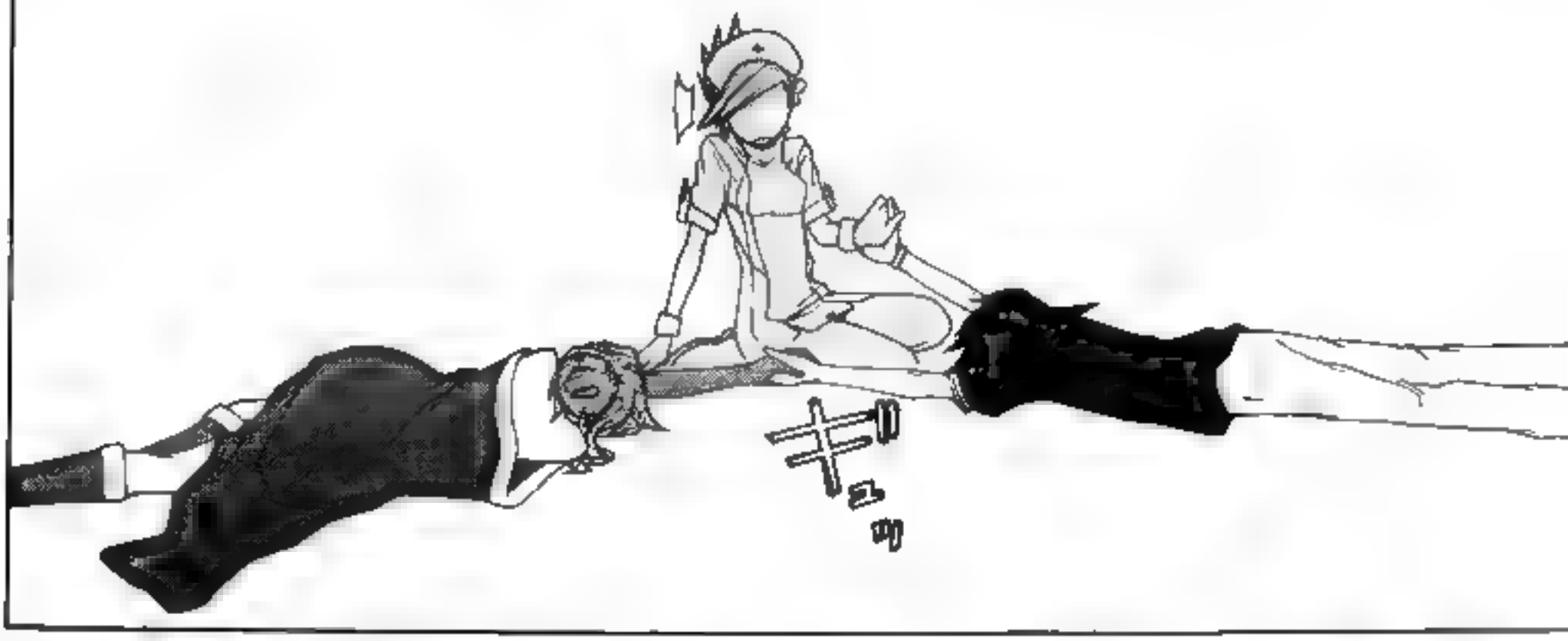
AKINA IS...

KUU.

HURRY!

THIS IS SERIOUS

...AT THIS RATE ...



WELL THANK YOU FOR HELPING
.....

GREAT
I M ALSO HALF -HUMAN SO EVEN IF I TRIED
THERE'D BE A REALLY BAD "GAP"
.....

..
LILA

おお おお

. NO ONEE -SAMA

THERE IS NO NEED TO SAY THANK YOU.

ぼう…

THE FLOWERS THAT FLORIST GAVE ME...

-! OH, RIGHT. TOUKA—

Hm--ph. I hate Onii-chan!!

ガ—ン

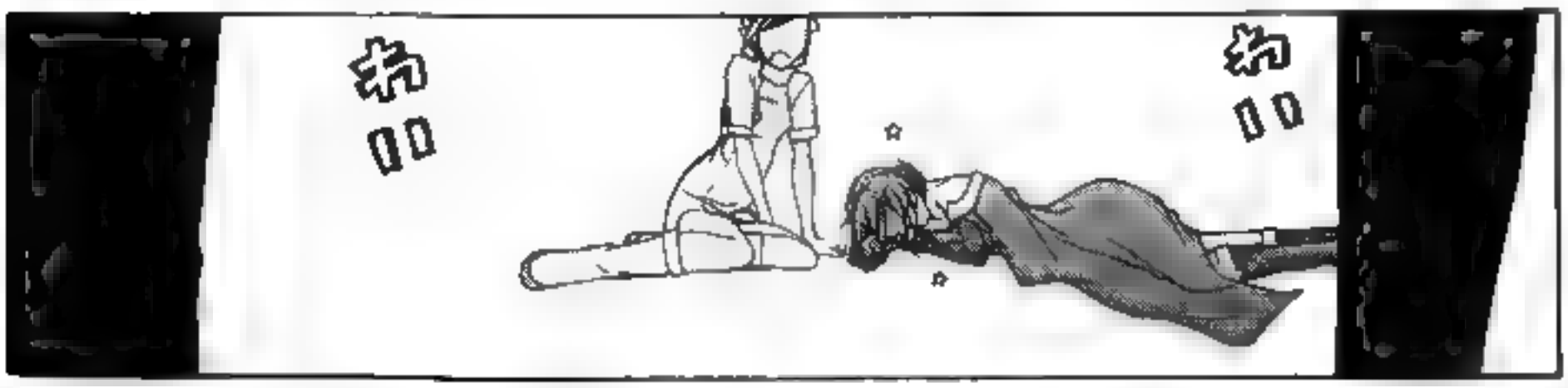
What!

AH, UUU

ハッ

ハッ

I don't have a choice! I forgive you!!
These are great! Such Beautiful flowers!!



SURPRISING THE AUDIENCE, MAKING THEM HAPPY..

PLEASE DON'T SAY THANK YOU. JUST SMILE FOR ME.

THAT'S MY JOB AS AN ENTER -TAINER.

THANK YOU!

YEAH.

BUT.

AH! HE FOUND OUT

AND THERE IS ALSO THAT BEAR THAT CAME FROM THE FOREST ...

...MY MOOD HAS BEEN RUINED.

LET'S PUT OUT FOR TODAY.

NOW WHAT WILL YOU DO?

WHAT BENEFIT IS THERE FOR YOU IN DOING SO?

AKINA ABOUT VARIOUS THINGS.

AND I ALSO TAUGHT

YOU ARE A BAST-ARD

BY THAT CRIME AND HIS OWN SUSPIC-IONS...

I JUST WANTED HIM TO KNOW THE TRUTH AND BE DISTRESS-ED...

NOTH-ING.

HM.

!

...FUFU. I SEE.

I SHOWED IT TO YOU.

YOU USED IT WHEN YOU FACED ME, RIGHT?

I'VE BEEN THINKING... YOU CAN ALSO USE "TUNING", RIGHT?

!

THEN THAT MEANS

RIG -HT.

WELL, IT'S STILL NOTHING COMPARED TO THE ORIGINAL POWER...

EVEN THOUGH IT WAS SPLIT UP, OUR POWER WASN'T COMPLETELY DIVIDED.

INSIDE HIS BODY,

THE "DROP" POWER IS STILL SLEEPING.

JUST REMEMBER THIS.

I'M NOT THE ONLY "MONSTER" THAT CAN DESTROY THE WORLD.

THERE IS ONE MORE ...

WWW.CXCSCANS.CO.CC - CXC@IRCHIGHWAY.NET

YOZAKURA QUARTET

THE 50TH NIGHT:
SONG OF FLOWERS.

TRANSLATION: AUELNEIDER252 - TYPESETTING: RAVONA
PROOFREADING: VEGAOBSCURA - CLEANING: RAVONA
- RAW PROVIDER: MAKATTACK

SO I WISH ED UPON THE STAR

TO BECOME A MAGIC -IAN

THAT DAY I REALLY REALLY WANTED

I...

WITH THIS BODY

THE STAR ANSWER -ED MY WISH

I

AND BECAME A SHOOT -ING STAR FALLING DOWN FROM OUT OF THE SKY.

SHOU
-LD
HAVE
ドンッ
WAAH.
TAKEN
IT.
むぐ
OLICH.
ARE YOU
OKAY,
LILAP
IT WAS
LIKE A
BOLT OF
LIGHT
-NING
. .
WHY .
BECALISE
I SAW YOU
GOING OUT
AT THIS
TIME.
SO I WAS
WORRIED
THAT SOME
-THING WAS
WRONG.
. .ONEE
-SAMA.
WHY
ARE YOU
HERE
. ?

?

OF COUR -SE I DID.

..ONEE -SAMA

YOU CARED ABOUT ME?

OF COURSE I CARE ABOUT YOU.

BECAUSE YOU'RE MY PRECIOUS LITTLE SISTER!

ONEE -SAMA ...
UFUFU FUFU.
Muryo *Muryo*

WE STAYED UP UNTIL MORNING
SHE'S SLEEPING SO SOUND -LY ..
MY. MY.
wriggle
wriggle

YES

WELL THEN, HIME-CHIN, A LITTLE CHECK-UP BEFORE GOING TO SCHOOL.
I CAN STORE UP MY SLEEP SO IT'S FINE.

DON'T YOU NEED TO SLEEP?
And then and then!
Yes. yes.
IT SEEMS THERE WERE SO MANY THINGS THAT SHE WANTED TO TELL ME.

AND OVER THERE IS.

SHE DOESN'T LOOK FINE

むすー

I SUPPOSE IT'S BECAUSE

THE BATTLE WITH ENJIN ENDED HALFWAY

むすむす〜

AS I THOUGHT
WELL, HE'S A BOY AFTER ALL.

.. YES.
OKAY. HIME-CHIN, I'M FINISHED.
WHEN SCHOOL IS OVER, COME AGAIN JUST IN CASE.

WELL, THE NEXT ONE IS AKINA.

YES
UHEH HAH
UHYA HYA HYA HYA HYA.

ESPEC-IALLY

YOU'VE GOT TO SMILE IN FRONT OF A GIRL.

LAUGH AND GROW FAT!

BECA-USE YOU LOOK-ED SO SOUR

fu hi hi hi

What are you doing, Juri-saaa-an

WHEN YOU'RE IN FRONT OF A DEPRESSED GIRL.

ROll

ROll

.....

.....

YES YES.

PLEASE, JURI-SAN

むー

NO WONDER I GOT SCOLDED

WELL, I GUESS YOU'VE GOT A POINT

ポン

ポン

ポン

IS A HUMAN
THE ONLY ONE WHO CAN SAVE AKINA JUST BY SHAKING HANDS

IT'S IMPOSSIBLE FOR A YOUKAI LIKE ME

IMPOSS -IBLE...
ごぞ…

ううう…

THANKS

OKAY.
I'M FINISH -ED

.....

ふぅ

HIME.

.OH

ちゅっ

ふぇ？

Surprised

Snake

Snake

...W...

WHY ...

HM?

I'M A YOUKAI

I CAN'T CURE YOU .

HM? WHAT? ARE YOU CRYING?

nervous

nervous

EVEN IF YOU SHAKE MY HAND, NOTHING WILL.

AH, NO... THIS TIME, THE CITY TOOK NO DAMAGE.

YOU WERE WORRIED ABOUT STRAY SHOTS. RIGHT, HIME?

THAT'S WHY THIS MEANS "YOU DID WELL".

JUST THAT.

……

ホニ

ホニ

11"
9

.....

BYE-

THANK YOU, JURI -SAN

SEE YA, HIME.

OH, I NEED TO GO TO THE OFFICE

BEFORE IT'S LATE.

.....

DO YOU FEEL BETTER NOW, HIME -CHIN?

JUST THAT WOULDN'T MAKE ME FEEL ANY BETTER

I GOT THAT DEPRESS -ED

THERE'S NO WAY IT WOULD BE JUST THAT SIMPLE

.....

...I'M NOT THAT

SIMP -LE .

OH.
IT WAS
THAT
SIMPLE.

YEAH.

THANK
YOU!
JURI
-SAN!

AH! I'VE
GOT TO
GET TO
SCHOOL,
TOO!

I'M
OFF.

NOW THEN. LILA IS.

.....?

STOPP -ED.

HER PULSE

HER HEART

EH.

WH... WHY!?

LILA! WHY SO SUDDEN -LY...

DO WAA AH!!

JUST KIDDING!

YOU SAW IT BEFORE, RIGHT?

I JUST STOPPED THEM.

EEH!? BUT YOUR PULSE AND YOUR HEART WASN'T BEATING . .

LI LILA !?

AUTO -NOMIC NERVOUS SYSTEM

INVOLUN -TARY MUSCLE

FU FU FU.

A MAGIC TRICK!?

NO WAY . .

AT MY FUNERAL.

BRIGHT AND GENTLE

BUT SHE'S CUTE, THAT HIME-CHAN.

WAA, THAT'S DANGER-OUS!

IF YOU DO THIS WHEN IT'S HOT, THE BODY TEMPERATURE WILL DROP. IT FEELS GOOD.

I UNDER-STAND. IT'S OKAY

YOU DON'T HAVE TO TREAT ME LIKE THAT

AH, BUT BUT LILA, TOO! LILA IS CUTE, TOO!

YEAH, SHE'S CUTE. JUST LIKE A LITTLE SISTER

IF SHE'S ONEE-SAMA'S LITTLE SISTER

THEN SHE'S MY LITTLE SISTER TOO.

I'M LOOKING FORWARD TO GETTING ALONG WITH HER.

AH, THEN . . .

I'LL DO SOME HELPING OUT .. PLEASE TAKE CARE OF ME.

LILA YOU WILL LIVE HERE, TOO?

FU FUFU.

WAA

WELCOME!

YES, YES.

YES. . LILA?

OKAY. HERE.

YES.

I WONDER WHAT SHE WILL SAY

OH YES. I MAILED HER THAT LILA IS ALIVE.

HM. . OH. IT'S MAMA CALL -ING FROM ENGL -AND.

SO REFRESH -ING!

ISN'T THIS A SERIOUS MATTER !?

YEAH, GOOD -BYE.

カチャ

HELLO. YES, YES. IT'S BEEN A LONG TIME, MOTHER.

YES, YES.

OKAY . .

OH RIGHT

I HAVE SOME -THING TO DO WITH THE PHARMACY

CAN YOU DO ME A FAVOR NOW, LILA?

OKAY

SHE SAID IT'S FINE IF I'M ALIVE.

SHE'LL VISIT HERE SOON

MY CARELESS -NESS IS INHERITED FROM HER, RIGHT

THEN ...

のこ
のこ

Yeah.

HMmm

I SEE-- HIME IS GETTING DEPRESSED, HUH

ぎゅぎゅ

Even I have something to think about, but...

We can t do what we can t do, right?

THIS GRL IS PRETTY REFRESH -ING.

I SEE.

WELL, I UNDER -ST AND HOW SHE FEELS BUT THERE'S NO CHOICE.

Right.

THE WEATHER IS GREAT TODAY! LET'S GO TO SCHOOL !!

Grin

MORN -ING!

OH.

HI~~

What ...

SHE LOOKS FINE.

ISN'T IT BETTER IF SHE IS FINE LIKE THIS?

I AGREE.

GOOD, GOOD.

Hime-

カバ?

OH MY, THAT'S RIGHT.

I MUST ...

Is it okay to be carefree like that?

Hime~~ Today's your duty~~

EH.

Morning, every -body.

...AH.

HIME -CHAN IS BEING KIDNAP -PED!!

UWAA, HIME!

ななな!?

LILA -SAN!

HELLO.

Lila-san is a normal human so that means ...

That huge sword, that flying floor, that broom are all...

...Wait.

WITCH'S DELIVERY SERVICE*!

WITCH'S DELIVERY SERVICE*!

I'LL GIVE YOU A RIDE ON MY WAY.

THA-
-NKS.

WOW.

*RAV NOTE: IF YOU DON'T GET THE REFERENCE, THEN SHAME ON YOU.

UFU FUFU FU.

Magic tricks !?

IF YOU WANT TO SEE, I'LL SHOW YOU ANYTIME.

A GREAT, GREAT MAGIC SHOW...

THAT'S SUCH A NAUGHTY THING TO ASK.

BUT ...

FU FU FU FU.

YOU WANT TIPS FROM A MAGIC -IAN?

INCRED -IBLE!! HOW DID YOU DO THAT !?

TEACH ME, TEACH ME!!

YOZAKURA QUARTET #50 "HANA NO UTA."

TRICK OR CHEAT.

THERE IS NO